

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 32 (1910)  
**Heft:** 34

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

32. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



**Abonnement.**  
Bei Franco-Zustellung per Post  
Halbjährlich . . . . . Fr. 3.—  
Vierteljährlich . . . . . „ 1.50  
Ausland zuzüglich Porto.

**Gratis-Beilagen:**  
„Koch- und Haushaltungsschule“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).  
„Für die Kleine Welt“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

**Redaktion und Verlag:**  
Frau Elise Honegger.  
Wienerbergstrasse 3, „Bergfried“.  
Post Langgass.  
Telephon 376.

**Insertionspreis:**  
Per einfache Petitzeile  
Für die Schweiz: 25 Cts.  
„ das Ausland: 25 Pfg.  
Die Reklamezeile: 50 Cts.

**Angabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Annoncen-Berie:**  
Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.  
Aufträge vom Platz St. Gallen  
nimmt auch  
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes  
Werden, als bienendes Glied schlies an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 21. August.

Gedicht: Herbstmorgen im Hochgebirge.  
Bescheidenheit.  
Ungebetene Sommergäste. (Schluß.)  
Memoiren von Beria von Suttner. (Schluß.)  
Ein wohlgemeinter Rat an unsere Mütter.  
Frauen in der Doffentlichkeit.  
Frauenstudium in Deutschland.  
Frauenrechte.

## Inhalt:

† Florence Nightingale.  
Japanisches Kinderleben.  
Die Heiratschule.  
Zucker und Insektenstiche.  
Sprechsaal.  
Feuilleton: Mütter und Söhne.

## Briefkasten.

Gedicht: Scheinwürmchen.  
Neues vom Büchermarkt.  
Das Automobil als Insektenvertilger.  
Wissenschaftlich Neues von der Motte.  
Frauentorheiten.  
Abgerissene Gedanken.

## Beilage:

### Herbstmorgen im Hochgebirge.

„Daß ich droben noch stünde! Da wird die Seele weit,  
Ewig Lieder klingen durch die Einsamkeit;  
Unter braunenden Nebeln schläft der Menschen Not;  
Hoch auf schimmerndem Grate grüß ich den Freund,  
den Tod:  
„Wart' ein Weilschen!“ — Freundlich nicht er, läßt  
mit zief'n —  
Freundschaft wartet ja gerne, — einft noch treffe ich  
ihn. —  
Sonnige Stille! wie machtest alle Sorgen du stumm!  
Finger und Fuß im Felsen schaue ich atmend um.  
Dort die seligen Inseln, schwimmend auf wallendem  
Meer,  
Säulengewaltig grüßt der Rosengarten mir her;  
Rein wie am ersten Tage leuchtet des Schöpfers Welt!  
Fühle die Fessel nimmer, die mich gefangen hält,  
Und, ein Freier, schreite ich durch Sonne und Pracht.  
Bis mit schwarzem Fittich streift mich die sinkende Nacht.  
Führt auch der Pfad zur Tiefe, bin mir doch festig bewußt:  
Einen Hauch von droben trag' ich in tiefster Brust.“  
S. Schönborn.

### Bescheidenheit.

Was für eine seltene Tugend ist die Bescheidenheit in der Jetztzeit geworden! — Vormals, in der guten, alten Zeit, da galt es als höchstes Lob, wenn man jemanden „bescheiden“ nannte. Man bezeichnete damit alle Tugenden eines jungen Mädchens, verstand darunter nicht nur Bescheidenheit, sondern häusliche, gute Erziehung überhaupt.  
Heutzutage hat das Wort eine andere Deutung bekommen. Bezeichnet man ein Mädchen mit diesem Epitheton, dann stellt man sich ein hausbackenes, beschränktes Wesen vor, ein Geschöpf, das notgedrungen bescheiden sein muß. Die modernen Mädchen bilden sich zu irgendeinem Berufe aus, und wollen beachtet, nicht aber übersehen werden; sie halten die Bescheidenheit durchaus für keine Tugend, sondern eher für eine Lächerlichkeit.

Bei den heutigen jungen Leuten wird es nicht oft vorkommen, daß sie bescheiden genannt werden; nicht weil sie tüchtiger, gescheiter oder besser geworden sind, sondern weil keiner sein Licht unter den Scheffel stellen will. Jeder

möchte in der Gesellschaft glänzen und als etwas Besonderes gelten, wenn er auch gar keine Eignung hierfür besitzt. Wie vielen würde es besser passen, hübsch still und bescheiden zu sein, anstatt mit allen möglichen, sich selbst angebliebenen Vorzügen prunken zu wollen. Jeder meint, aus sich selbst etwas machen zu müssen, um in den Augen der Gesellschaft etwas zu gelten.

Leider trifft dies auch öfters zu, doch gibt es noch genug Menschen, welche innere Vorzüge viel höher zu schätzen wissen, als äußerliches Gefunkeln, und sehr wohl das Echte vom Falschen unterscheiden können.

Ein wahrhaft großer, bedeutender Mensch wird um so mehr Anerkennung finden, je weniger er sich bemüht, die Aufmerksamkeit auf sich zu lenken und ihm wird die Bescheidenheit als doppelter Vorzug angerechnet werden.

Eine Frau aber kann auf die Dauer kein wahres Glück finden, wenn sie unbescheiden und hoffärtig ist. Wenn sie auch in den glänzendsten Verhältnissen aufgewachsen und verheiratet ist, wird sie doch eine recht unglückliche Ehe führen, wenn sie sich nicht unterordnen lernt und immer nur nach ihrem eigenen Gutdünken leben will. Befindet sich aber eine Frau in schlechten Verhältnissen, dann muß sie sich erst recht bescheiden und nicht nach oben, sondern nach unten blicken zu denen, die noch weniger mit Glücksgütern gesegnet sind. Hat sie jedoch das Herz am rechten Fleck, dann wird sie sich bald mit ihrem Schicksal ausöhnen und das Glück dort finden, wo es sich ihr bietet; sie wird sich im Besitze ihres Gatten und ihrer Kinder zufriedener fühlen und nicht nach Unerreichbarem streben, wenn sie nur die eine Tugend besitzt: „Bescheidenheit“.

### Ungebetene Sommergäste.

(Schluß.)

Noch ein fernerer Schluß wurde durch jene mikroskopischen Untersuchungen zu Tage gefördert. Danach ist die Magerkeit der Fliegen in einem Hause in allererster Hinsicht als ein Beweis reiner Atmosphäre zu betrachten, während ihre Korplenz Zeugnis davon ablegt, daß die Luft durch allerhand schlechte Ingrezien verdorben ist. Ueberhaupt ist unsere Stuben-

fliege in jeder Hinsicht ein Muster der peinlichsten Reinlichkeit in Allem, was ihren Körper betrifft. Betrachte sie nur, wie sie mit Behendigkeit die vorderen Beinchen erhebt und auf das sorgfältigste Backen, Stirn und Fühler pudt; dann ebenso die Hinterbeinchen mit ihnen, die mit dichtgereihten Härchen besetzt sind, wie mit einer Bürste, bald von oben, bald von unten die Flügel streicht und jedes Stäubchen fortbürtet. Auch ihre Zutraulichkeit zu dem Menschen, so lästig sie uns auch oftmals werden mag, hat, genau betrachtet, etwas Rührendes. Wie sie mit den ersten Sonnenstrahlen, wenn auch zuerst vereinzelt, kommt, so scheidet sie erst, wenn die letzten Sommertage uns verlassen, und weilt oftmals noch über dieselben hinaus als letzter Gast während eines Teils des Winters. Sie nippt von unserem Kaffee und nascht von den Zuckerkrümchen, die daneben liegen. Der Mensch, der ihr doch sonst auf jegliche Art nachstellt, schont sie dann sogar, weil sie so als vereinzelter Gast nach dem Volksglauben Glück bringen soll.

Dabei sind die Tierchen zugleich akrobatische Künstler von einer Geschicklichkeit, die kaum ihres Gleichen hat. „Du hast“, sagt ein Naturforscher, „schon oft ein Verwundern gehabt, wenn Du müßig auf dem Sopha liegst und der Fliege zufahst, die an der Decke, die Füße nach oben gerichtet, mit vollendeter Seltenruhe hing oder ging, oder an der spiegelglatten Fensterscheibe auf- und abmarschierte und selber nicht ahnte, daß sie damit das so feststehende Gesetz der Schwerkraft zu Schanden zu machen drohe.“ Es hat übrigens lange gedauert, bis es der Wissenschaft gelang, ein erhellendes Licht in diesen rätselhaften Vorgang zu bringen. Ehedem nahmen die meisten Naturforscher an, daß die lappenartige erweiterten Fußsohlen wie Saugnapfe wirken, indem dadurch nämlich ein Festhalten der Insekten an den glatten Flächen ermöglicht würde. Andere freilich widersprachen dieser Behauptung, zumal nachdem man Fliegen auch unter der Glocke der Luftpumpe am Glase emporklettern sah, wo also jedes Anhängen, das doch auf dem Prinzipie des Luftdruckes beruht, unmöglich gewesen wäre. Im Gegensatz hierzu nahm man ein Festhalten der Fußspitzen vermöge einer klebrigen, rasch erhärtenden Flüssigkeit an.

Daß nun diese letztere Ansicht richtig sein muß, wurde vermittelt des Mikroskops durch folgendes hübsche Experiment dargetan. Der bekannte Naturforscher Dewitz klebte eine Fliege rücklings mit den Flügeln auf einem Papierstreifen an. Darauf befestigte er sie unterhalb einer dünnen Glasplatte, indem er sie durch Korfküchlein, die zwischen jener und dem Papierstreifen angebracht waren, so weit von der Glasplatte

entfernt hielt, daß diese gerade von den freigelassenen Füßen erreicht werden konnte. Das Gange legte er nun umgekehrt unter das Mikroskop, so daß die Fliege ihre Bauchseite nach oben kehrte. Jetzt machte er deutlich folgende Wahrnehmung: An den Fußklappen sind ganz kleine Härchen vorhanden, und wenn die Fliege den Fuß ansetzt, sondert jedes derselben einen glasartigen Stoff ab. Dadurch haftet der Fuß an jedem noch so glatten Gegenstande. Wird er wieder gehoben oder losgerissen, so sieht man ganz genau die zurückgelassenen Tröpfchen des Klebstoffes auf der Glasplatte in derselben Anordnung, wie die der Härchen der Fußklappen stehen. Diese Masse sondert sich jedenfalls aus Hautdrüsen ab, von deren Vorhandensein in den Fußklappen man übrigens schon früher ganz bestimmte Kunde besaß.

Durch die Lupe betrachtet, erscheint unser Sommergast dem Auge des Menschen erst recht deutlich in dem vielgliedrigen und oft so zierlichen Organismus seines körperlichen Aufbaues. Auf dem Kopfe weht hin und her ein ächt akrobatischer Künstlererschmuck, zwei Federbüsche, jene gefiederten Fühlerborsten, die seitwärts am obersten Gliede der dreigliedrigen Fühler oder Antennen stehen. Diese Antennen und Federn haben ihren Wert nicht nur in der ihnen eigenen charakteristischen Schönheit, sondern sie dienen auch dazu, die Fliegen systematisch zu bestimmen.

Wie so gern, hat die Natur auch in diesem Falle das Schöne mit dem Nützlichen zu vereinen gewußt. Mit diesen Antennen macht die Fliege aber auch die meisten sinnlichen Wahrnehmungen, wie jeder herausfinden wird, der diesem Tierchen die genügende Aufmerksamkeit zu Teil werden läßt. Leider müssen wir zum Schluß jedoch auch feststellen, daß gerade dadurch, daß die Fliege dem Menschen eine solche Anhänglichkeit zeigt, auch allerhand Gefahren für ihn vorhanden sind. Sie trägt von den Orten, wo sie vorher gewesen und mit ihrer bekannnten Nachsicht alle mögliche und unmögliche Nahrung zu sich genommen, die gefährlichsten Krankheitskeime zu uns herüber. Das ist eine Tatsache die leider nicht mehr widerlegt werden kann. Vom Auswurf der Schwundrüchtigen bringt sie die vorbereitenden Bazillen in den gefunden Organismus und legt so den Grund zu dieser Krankheit; zu Cholerazeiten ist sie einer der ernstlichen Verbreiter dieser schlimmsten aller Epidemien, in welcher der Todesengel seine Ernte unter den Sterblichen häut. Der Stich der Fliege, sonst so ungefährlich und schmerzlos, daß wir ihn kaum bemerken, hat ferner, wenn das Tier vorher mit einem Giftstoffe in Berührung gekommen war, oft genug einen schnellen und qualvollen Tod zur Folge gehabt. Das sind allerdings die schlimmsten Fälle, die in Betracht kommen dürfen; allein, wenn man jegliches Für und Wider, das bezüglich unserer Sommergäste erwähnt wird, ansührt, darf man auch diese nun einmal nicht vergessen.

### Memoiren von Bertha von Suttner.

(Schluß.)

Die Verfasserin entwirft ein überaus sympathisches Bild von dem jungen Vron Arthur Gundaccar von Suttner, ihrem nachmaligen Gatten, wie sie ihn damals kennen lernte. Erst dreißigjährig, war er der Jüngste der Söhne des Hauses, der Liebling aller. Sie nennt ihn einen Sonnenscheinmenschen, einen Charmeur, dem niemand widerstehen konnte. „Der Grundzug seines Charakters — ist das vielleicht das Geheimnis der Sonnenscheinwirkung? — der Grundzug war Güte.“

Die zwei jungen Leute lernten sich also kennen und lernten nur zu bald sich lieben. Sie liebten sich mehr oder weniger im geheimen während dreier Jahre. Eine Ehe schien unmöglich, da die Eltern ihre Einwilligung dazu nicht gegeben hätten. Als das Geheimnis durchsickerte, wollte das Fräulein entfliehen, aus dem Hause gehen. Sie nahm Stellung als Sekretärin an bei Herrn Alfred Nobel, dem berühmten Erfinder des Dynamit, dem Stifter der Nobelpreise, der damals in Paris lebte. Sie reiste wohl hin, trat jedoch ihre Stellung nicht wirklich an. Das Heimweh nach dem Geliebten war allzu mächtig; krank vor Sehnsucht, faßte sie den verzweifeltsten Entschluß, zurückzukehren nach Wien. Das Paar traf sich dort und besprach eine geheime Verbindung, eine gemeinsame Flucht. Die Komtesse hatte hohe Freunde im Kaufhaus. Dahin reisten die beiden im Kaufs ihres jungen Glückes, voll Abenteuerlust, voll erstem Willen, jedoch auch zu arbeiten und sich aus eigener Kraft durchzuschlagen. So taten sie denn, und diese Periode ihres Lebens, die neun Jahre in der Fremde, während denen sie miteinander arbeiteten, sich weiter bildeten, in einfacher Umgebung sich froh und glücklich fühlend, reich in ihrer Liebe, im gegenseitigen Besitz, diese Jahre wurden zu schönen Lehr- und Werdejahren für beide Gatten. Die natürlichen Anlagen, die sie besaßen, wurden, bedingt durch den Kampf ums Dasein, ans Licht gezogen und in Tätigkeit gesetzt. Bertha von Suttner fing an, durch das Beispiel des Gatten angeregt, sich als Schriftstellerin zu versuchen, sie gab Müßiggängerinnen. Manchmal war das Paar wie „furchtbar knapp“ dran, hat selbst an dem einen oder andern Tag das Gespenst Hunger kennen gelernt. „Aber alles, was uns traf, ob Freunden oder Leiden, brachte uns immer näher aneinander, und später haben wir das Schicksal gepriesen, daß es uns mit solchen Erfahrungen bereichert hat. Sie haben wohl dazu gehört, unsere Charaktere

zu stählen und zu jener Teilnahme am Leid der Menschheit, am Leid des Volkes zu erziehen, welche in späterer Zeit den Grund unserer Zusammenarbeit im Dienste der Allgemeinheit abgab, und welche in uns Gefinnungen weckte, an denen eins am andern seine Freude hatte. . . . Bei gemeinsamer Lektüre, beim gemeinsamen Studium, bei langen Gesprächen über alles, was es zwischen Himmel und Erde gibt, hat sich bei uns eine Lebensphilosophie, eine Weltanschauung entfaltet, zu der wir in andern Existenzbedingungen und eines ohne das andere nie gelangt wären — ein wahres Eben der Uebereinstimmung hatten wir erobert mit neuen, weiten, lichten Horizonten.“

Die Verbannung, der Aufenthalt in der Fremde, in den Städten und Dörfern des Kaukasus ging dem Ende entgegen. Die Eltern Suttner, die erkannten, wie treu und beglückt das Paar zu einander hielt, wie tapfer es sich durchgeschlagen, rief es endlich heim. Beide Gatten hatten sich einen Platz in der Literatur errungen, der eine ehrenvolle Stellung sicherte und genügendes Einkommen in Aussicht stellte.

Dahheim, im Schlosse Harmandsdorf, beim alten Familienstuhle, begann ein neues Leben, ein Leben voll Glück und voll Arbeit. „Ein ereignisloses Leben — aber kein leeres Leben. Besser als mit Arbeit und Liebe kann überhaupt ein Leben nicht gefüllt sein.“ So schreibt die Verfasserin von dieser Periode ihres späteren Lebens. „Arbeit gab es viel zu tun. Einen großen Kummer hatten wir zu tragen, einen schweren Kampf zu kämpfen. Nicht eigenes Leid lastete auf uns, sondern das Leid der Welt. Wir zogen aus gegen die Feinde der Menschheit, die da sind: „Nothheit und Lüge!“

Solch einen Kampf Seite an Seite mit einem geliebten Gatten zu kämpfen, in Uebereinstimmung mit ihm, das ist ideale Arbeit für eine Frau. Das Paar knüpfte mancherlei Bekanntschaften an, verkehrte und korrespondierte mit Persönlichkeiten, die auf geistigem Gebiet Führerrollen inne hatten; so wurden sie von der Zeitkrönung getragen, ob sie dabei im stillen Harmandsdorf oder auf Reisen in Großstädten sich befanden. Frau von Suttner hörte im Jahre 1887 zum ersten Mal von der Existenz einer Friedensliga in England. Die Idee ergriff sie mächtig. Sie hielt sich auf dem Laufenden in der Friedenssache, und da sie allem, was ihr Interesse weckte, mit Eifer und Wärme entgegentrat, hegte sie sofort den Wunsch, ebenfalls ihre Kraft einzusetzen auf einem Kampfplatze, wo sie bereits einige der edelsten und besten Männer tätig sah. Sie berechnete gut, daß sie der Liga nicht sowohl durch Abfassung einer trockenen Abhandlung, als mit einer lebensvollen Erzählung würde dienen können, daß eine solche viel eher ein Publikum finden und zu den Herzen der Leser sprechen werde. So entstand das Buch: „Die Waffen nieder.“ Dieses Buch ist für Frau von Suttner die Tat ihres Lebens gewesen. Was sie vorher tat, was sie nachher noch tat, sprach oder schrieb, nichts reicht oder reicht mehr an den Erfolg dieses Wertes heran. Es schlug ein, wie man zu sagen pflegt. Es ist in hunderttausenden von Exemplaren verbreitet und in ein Duzend Sprachen übersetzt worden. „Aus diesem ganz unerwarteten Erfolg,“ sagt die Verfasserin, „schließe ich nur eins: die Idee, welche das Buch durchdringt, war dem öffentlichen Geiste sympathisch.“

Von da an ist der Name der Baronin von Suttner mit der Friedensbewegung eng verknüpft geblieben. Die schöne Idee des Völkerfriedens, der Schiedsgerichte, der internationalen Vereinigungen begann einen Verberge durch die ganze zivilisierte Welt. Es wurden überall Friedensligen gegründet, es wurden Kongresse abgehalten, auf denen zündende Worte gesprochen wurden; und es wurden Zeitschriften herausgegeben und Bücher geschrieben. Das Ehepaar Suttner stand stets in den vordersten Reihen und lebte, kämpfte, arbeitete für das ideale Ziel. Die Verfasserin gibt uns in ihrem Memoirenbuch eine große Menge Belege für diese Arbeit, sie wiederholt Reden, die gehalten, Briefe, die geschrieben wurden in dieser Sache, die für sie von nun an das Wichtigste war. Das ganze große Material, ob auch noch so interessant zu lesen, berührt aber die Frauenwelt weniger, als was die Schreiberin zwischen hinein noch Zutimes von ihrem Leben, und besonders von ihrem Gelingen erzählt.

Das schöne Glück war dasselbe geblieben. Ihre Ehe bedeutete für Frau von Suttner den größten Reichtum, die tiefinnerste Befriedigung durch alle die wechselvoll bewegten Jahre ihres öffentlichen Wirkens hindurch. Sie knüpfte daran die Betrachtung: „Sich Nähe geben, um zu helfen, den Mitmenschen und den künftigen Menschen ein besseres Dasein zu schaffen, ist ja ganz schön. Die beste und erste Pflicht ist es aber doch, seinem Lebensgefährten so viel Freude zu geben als möglich, und dabei selber auch froh zu sein. Wozu will man die Menschheit von Verfolgung, Krankheit, Unterdrückung, von gewaltsamer Tötung befreien, wenn nicht, um ihr die Möglichkeit zu verschaffen, sich des Lebens zu freuen? Das ist doch der Hauptzweck!“

Daß die Ehe von Frau von Suttner kinderlos geblieben ist, das werden gar viele ihrer Mitbewerbern immerhin für sie als einen Mangel bezeichnen und manche möchten sie vielleicht darum bemitleiden. Aber sie selbst und ihr Gatte haben, wie sie sagt, niemals eine Klage über diesen Mangel erhoben und nie einen Seufzer deswegen ausgeprochen. Sie meint, daß das Bedürfnis, in die Zukunft hinauszuleben, das dem Wünsche, Nachkommen zu haben und für diese zu wirken und zu schaffen, zu Grunde liegt, bei ihnen durch ihre Arbeit befriedigt war, die ja auch in die Zukunft hinausstrebte, sich an etwas noch Kleinem, aber Wachsendem, Aufblühendem erfreute. „Daneben hatten wir unser literarisches Schaffen und man weiß, daß Autorchaft auch eine Art Vaterchaft ist.“

Doch — auch diese zweite Phase des Lebens der Verfasserin, die so voll Glück und Liebe, voll lebensreicher, froher Arbeit war, sie neigte sich dem Ende zu. Nach der glücklichen Ehe kam der tiefste Witwengram. Am 10. Dezember 1902 hat sich an Frau von Suttner das grausame Schicksal erfüllt, daß ihr Gatte ihr nach langer Krankheit durch den Tod entzogen wurde. Was sie seither erlebt, „das ist nicht mehr Leben zu nennen,“ sagt sie. Zwar hat sie noch weiter gearbeitet, wie es ihr der Vorliebe als Pflicht ans Herz gelegt hat, ihre Memoiren jedoch schließt sie mit diesem bedeutungsvollen Lebensabschnitte ab. Ob sie nun aber selber jegliche Hoffnung auf etwas Schöneres, Besseres für sich aufgegeben hat, für die Andern, für die Allgemeinheit, da sieht sie doch freudig und hoffnungsvoll in die Zukunft, und zwar vor allem tut sie das auf dem Gebiete, auf dem sie mit Einsetzung ihrer ganzen Kraft gearbeitet hat, wir meinen auf dem Gebiete der Friedensbestrebungen. Sie sagt am Schluß ihres schönen Buches: „Der Völkerfriede ist auf dem Wege.“ Und dieser Worte wollen wir uns freuen und das Vertrauen der Verfasserin teilen. s v.

### Ein wohlgemeinter Rat an unsere Mütter

von einem Kinderarzt.

Wir sind kalendergemäß in die heißeste Zeit des Jahres eingetreten und wenn der Sommer bis jetzt auch in unprogrammatischer Weise sich dargestellt hat, so daß man das Winterzeug nicht endgültig in den Schrank schließen durfte, so sind die söhnlichen Sonnentage doch so heiß, daß besonders empfindliche und garte Geschöpfe darunter zu leiden haben. Man beachte nur die große Sterblichkeit der kleinen Kinder, die je-weilen in diesem Monat die Eltern ängstigt. Nach der ersten Woche anhaltender Wärme tritt das Schreckgespenst auf, rafft hauptsächlich in den größeren Städten ungefähr den zehnten Teil aller im Säuglingsalter stehenden Kinder binnen wenigen Monaten hinweg. Zu dieser Zeit liegt besonders in der landläufigen Ernährung eine Gefahr, da das Futter für die Kühe vielfach unzeitig und in schlechter Beschaffenheit eingebracht werden mußte, was den Kleinen bei der ausschließlichen Milchnahrung sofort fühlbar wird.

Aber nicht nur in den größeren Städten fordert der unerbittliche Tod seine Opfer; auch die mittlern und kleinen Gemeinden haben, wenn auch in geringeren prozentualen Sätzen ihren Tribut zu zahlen. Die erschreckende Regelmäßigkeit, mit welcher sich die Seuche allsommerlich einstellt, erscheint wohl so manchem als das Warten eines ehernen Naturgesetzes. Und doch, je eingehender die Ärzte auf diesem Gebiete forschen, desto klarer tritt zu Tage, daß der menschliche Unverstand, die Sorglosigkeit der Mütter und Diensthofen meist die Hauptschuld tragen. Wie viel hiebei an dem kleinen hilflosen Wesen gesündigt wird, wie die sich nicht wehren können Kleinen in den Tod getrieben werden, das wollen wir einmal näher betrachten.

Kein Ermachener ist im Zweifel, was er zu tun und zu lassen hat, wenn ihn des Sommers Hitze plagt, wenn man, wie der landläufige Ausdruck sagt, es vor Blut kaum mehr aushalten kann. Man kleidet sich leichter, als vor kälteren Jahreszeit, räumt ein kühles Bad — entweder im Zimmer oder im nahen Flusse, lüftet von früh bis abends die nach Norden gelegenen Zimmer, hält sich mehr an erfrischende Getränke (Milch, Limonaden, leichte Biere) als an nahrhafte Speisen und wenn man sich schlafen legt, sucht man an Stelle der dicken Federbetten leichtere mit leinemem Ueberzug versehene Decken herzu.

Doch nun zurück zu unsern Kleinen. Daß diesen die Sommerhitze nicht mindere Qualen bereitet und daß ihnen deshalb dieselben Erleichterungen verschafft werden müssen, ohne welche die Erwachsenden nicht auskommen können, ist eigentlich selbstverständlich; leider bedenkt das die Großzahl der Eltern nicht. Denn sonst würde man die armen hilflosen Geschöpfe nicht unter Türmen von Federbetten oder festgeschnallt in die geradezu mörderisch wirkenden Steckkissen hinter geschlossenen Fenstern oder in dicht verhangenen Kinderwagen schmachten lassen. Gedankenlos gönnt man ihnen nichts als warme, oft heiße Milch oder dicken Mehlsbrei als einziges Mittel zur Stillung des brennenden Durstes. Kein Wunder, daß das Uebermaß an Nahrung, welches die Kleinen in ihrer Verweigerung hinunterstehen, ihnen den so häufig mit tödlichem Ausgang endenden Brechdurchfall bringt.

Ueber die Unsitte des Einwiegens der Kinder in den Schlaf, brauchen wir wohl kaum noch zu sprechen. Gott sei Dank, daß diese Schummer(mor)instrumente jetzt überall verschunden sind. Dahingegen wird mit der Ausstattung der Kinderwagen viel gesündigt. Hellrote oder blendend weiße Decken zieren nach Ansicht mancher Mütter den Wagen am schönsten. Und doch bedenkt niemand, daß eine derartige Ausstattung der Kinderwagen für die Augen der Kleinen durchaus verwerflich ist.

Sieht also Erbarmen für die Kleinen, denen Worte noch nicht zu Gebote stehen, um ihre Bedürfnisse zu nennen! Bettet und kleidet sie kühl, sobald die heiße Jahreszeit eintritt. Gönnt ihnen lustige Räume, Freiheit der Bewegungen und vor allen Dingen täglich

erfrischende Abwäschungen. Dann lasse man sie gegen Durst, wenn solcher nach Verabreichung der gewöhnlichen Nahrungsmenge noch vorhanden ist, nach Herzenslust reines, wässriges Getränk trinken und sehe endlich recht oft nach, daß die Kleinen nicht in Nässe und Kälte liegen.

Weiblichem Unverstand und weiblicher Eitelkeit — Verzeihung, liebe Frauen! — muß ganz energisch entgegengetreten werden.“

### Frauen in der Öffentlichkeit.

Im Luzerner Amtsblatt ist die Stelle einer Inspektantin zur Beaufsichtigung derjenigen Fabrik- und Gewerbebetriebe, in welchen hauptsächlich Arbeiterinnen oder Kinder beschäftigt werden, sowie zum besondern Schutz des weiblichen Wirtschaftspersonals ausgeschrieben.

In Genf wirkt schon seit längerer Zeit eine Dame, Fräulein Kelly Faure als Advokat. Jetzt hat sich ihr eine Kollegin zugesellt, Fräulein Marquerite Gramer, die dieser Tage vor dem Staatsrat das übliche Gelübde ablegte.

Auch La Chaux-de-Fonds hat jetzt seine eigene Advokatin: Fräulein Villy Frank. Es trat letzter Tage zum erstenmal vor den Schranken auf, und der Herr Staatsanwalt begrüßte sie verbindlich.

Im Haag ist unter dem Voritze einer Engländerin Dr. Alice Drysdale Victory eine internationale neumatthianische Konferenz zusammengetreten.

### Frauenstudium in Deutschland.

An den deutschen Universitäten waren im Sommer 2170 Frauen immatrikuliert, die sich auf fast alle Studienfächer verteilen. Am stärksten ist begrifflicher-meiße Philosophie und Philologie vertreten. In Berlin waren 419, in Erlangen und Würzburg dagegen nur je eine Frau immatrikuliert.

### Frauenrechte.

Die Delegiertenversammlung der Sozialisten des Kantons Neuchâtel beschloß einstimmig, die Frauen mit den gleichen Rechten und Pflichten, wie die Männer, als Parteimitglieder zuzulassen.

### † Florence Nightingale.

Florence Nightingale, welche im Krimkrieg als Pionierin der Krankenpflegerinnen sich einen unvergänglichen Namen machte, die Pflege der Verwundeten organisierte und sodann mehrere Anstalten zur Ausbildung von Krankenpflegerinnen ins Leben rief, ist in London gestorben. Ihr Buch, in welchem sie ihre Erfahrungen in der Krankenpflege und ihre vorzüglichsten Ratsschlüsse zur Verbesserung von Kranken niedergelegt hat, ist seither von keinem Werk dieser Art übertroffen worden. Diese Frau hat wahrhaft Großes geleistet, größer als mancher Kriegsmann, dem als Held Denkmale gesetzt werden.

### Japanisches Kinderleben.

Ein reizvolles Bild von dem Leben und der Erziehung der japanischen Kinder entwirft die Frau des Bürgermeisters von Tokio, Frau Ojaki. Die Geburt eines Kindes wird in jeder japanischen Familie, ob arm oder reich, mit lebhafter Freude begrüßt, denn das größte Verbrechen, das ein Sohn Nippons begehen kann, ist ein Tod ohne Nachkommenschaft. Die Stellung der Frau im Hause oder in der Familie ist erst dann gesichert, wenn sie Mutter geworden ist. Am sechsten Tage nach der Geburt erhält der neue kleine Erdenbürger seinen Namen; ist es ein Junge, so nimmt er den Namen des Vaters an, dem eine Silbe angefügt wird. Das kleine Mädchen aber erhält einen symbolischen Namen, vielleicht Matsui, was so viel heißt wie Beständigkeit oder Ausdauer, Taka oder Glück, Yama oder Zümel. Im ersten Jahre werden die kleinen Kinder in rote Gewänder gehüllt. Weiß darf nicht getragen werden, denn das ist die Trauerfarbe der Japaner. Erst später treten andere Farben und Musterungen, Streifen oder Blumen hinzu. Die Kinder werden sorgsam gepflegt und sehr streng erzogen, von frühesten Jugend an sind sie einer harten Zucht unterworfen, lernen blinden Gehorsam und vor allem eine feste tiefe Achtung vor den Eltern. Die Mädchen müssen den Brüdern gehorchen. Am Morgen, kaum daß die Kleinen ihre Schlafstätte verlassen haben, müssen sie zu den Eltern eilen, beugen das kleine Köpfchen bis zur Erde und rufen mit ihren hellen Stimmen: „Wie lieb ist es mir, euch ehrenwerten Gesehten!“ Bevor sie essen, heben sie Köpfe und Gabel bis zur Höhe der Stirn und verbeugen sich zur Dankagung. Und ehe sie das Haus verlassen, um in die Schule zu trüppeln, knien sie vor der Mutter nieder, begleiten den Vater, der zur Arbeit geht, bis an die Haustüre und knien vor ihm nieder und sagen: „Gott möge Dich begleiten, kehre bald zurück!“ Diese strenge Disziplin zeitigt dann später auch ihre guten Früchte. Der Krieg in der Mandchurie hat das bewiesen.

### Die Heiratschule.

Für einfache Mädchen ist in Paris eine Schule gegründet worden, deren Programm drei Hauptdisziplinen umfaßt. Zunächst „Sparsamkeit“. Die Schüler-

innen werden gelehrt, mit bescheidenen Mitteln ein gutes, schmackhaftes und zugleich nahrhaftes Mittagssmahl herzustellen; es wird ihnen auch gezeigt, wie eine Frau sich hübsch und zweckmäßig kleiden kann, ohne viel auszugeben. Die Aussteuer, die sich jede Schülerin selbst innerhalb der Schulmauern machen muß, darf die bescheidene Summe von hundert Franken nicht übersteigen. Zum zweiten lernt jedes Mädchen, wie sie ihr künftiges, wenn auch noch so bescheidenes Pfortabellos nett und gemüßlich gestalten kann. Der dritte Gegenstand aber wird als das Alphabet des häuslichen Glückes bezeichnet, denn es werden unter diesem Titel die Grundprinzipien gelehrt, auf denen eine glückliche Ehe sich aufbaut. Die Mädchen lernen eine praktische Einteilung ihrer häuslichen Pflichten, lernen den Wert der Ordnung und Pünktlichkeit kennen, lernen, wie man es anstellen muß, um mit geringen Mitteln doch ein gemüßliches Heim zu haben, und lernen vor allem, daß es Pflicht der Frau ist, durch ihr ganzes Wesen dieses Heim zu einem stillen Glückswinkel zu gestalten.

Das ist ja alles recht und schön, doch wird kein Lebenserfahrener glauben, daß die trockene Theorie im Stande sei, häusliche Tugenden zu pflanzen und auf die Dauer zur Betätigung zu bringen. Richtige erziehende Kraft hat nur das praktische Leben, das tiefe lebendige Beispiel, das begeisterten aneignet und dadurch das ertrebnswerte Gute zur schönen Gewohnheit werden läßt.

### Zucker und Insektenstiche.

Gegen Insektenstiche wird zumeist eine Salmiallösung empfohlen. Das Mittel ist gut, aber nicht immer zur Hand. In der Regel leichter zu erlangen ist gewöhnliche Waschseife, die also nicht parfümiert ist. Man wendet die Seife ebenso an wie den Salmiat. Man reibt die leicht angefeuchtete Seife auf die Stichwunde, über die sich schnell eine den Schmerz beseitigende Seifenschicht bildet. Ein anderes Mittel, das merkwürdiger Weise nur wenig bekannt zu sein scheint, und das zugleich das einfachste ist, wird der „Magdeburger Zeitung“ mitgeteilt: Ein Stüchlein Zucker, leicht angefeuchtet, wenn nichts anderes vorhanden ist, mit dem eigenen Speichel, kräftig auf der Stelle des Mückenstiches und seiner näheren Umgebung eingerieben, so daß eine dünne Zuckerkruste entsteht, beseitigt mit einer fast unfehlbaren Sicherheit innerhalb einer Viertelsstunde nicht nur das lästige Jucken, sondern auch die Anschwellung, so daß man binnen kurzem die Stelle des Stiches nicht mehr aufzumeinern vermag. Im Interesse der vielen von Mückenstichen geplagten Sommerfrischler sei hiermit auf das einfachste Mittel aufmerksam gemacht.

### Sprechsaal.

#### Fragen.

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse aufgenommen werden. Stellen-gesuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

Frage 10899: Ist eine sachkundige Leserin im Fall mir freundlich mitzutheilen, wann und wo wieder ein Kurs zur Bildung von Lehrerinnen für das Mädchen-turmen stattfindet? Besten Dank zuvor von einer Leserin.

Frage 10900: Ist es möglich, ein einjähriges, schweres Mädchen, das sich zum selbständigen Gehen ansetzt, mit festen Schuhen zu versehen, die über die Knöchel reichen, um diesen letzteren die noch fehlende Festigkeit zu geben? Und dann etwas getan werden, um dem jetzt schon erschütterlichen Einwärtsstreben des rechten Fußrückens (ein mütterliches Erbe) entgegenzuwirken? Guten Rat verdankt zum Voraus bestens Eine Leserin.

Frage 10901: Ist es wirklich wahr, daß ein Tag hängen an der Sonne die Kleider so gut reinigt, wie es durch eine Wäsche der Fall ist? Mir wäre das sehr wertvoll zu wissen, da ich für eine Anzahl Knaben die Kleider zu waschen habe. Die Erfahrung hat mich gelehrt, daß die Wollstoffe durchs Waschen immer an Konfistenz verlieren. Für freundliche Belehrung wäre herzlich dankbar Eine Wollstoffmutter.

Frage 10902: Wäre vielleicht jemand so freundlich, mir gemachte Erfahrungen bei Anwendung von Heilmagnetismus mitzutheilen? Können infolge dieser Behandlung nicht auch nachteilige Resultate entstehen? Welches gute Buch belehrt mich hierüber? Für gefl. Auskunft dankt zum Voraus Unwissende in Z.

Frage 10903: Ist es wirklich ein triftiger Grund, die stille Verlobung mit einem Mädchen aufzulösen, weil das letztere das Gewerksprechen, welches im Einverständnis und in Gegenwart beiderseitiger Eltern ausgetauscht wurde, mit der Bedingung gegenseitiger strenger Disziplin für die Frist eines Jahres, ohne zwingenden Grund publik gemacht hat? Die Braut konnte einigen Freundinnen gegenüber nicht schweigen. Vom Stillschweigen aber hing die Stellung und die Zukunft des Bräutigams ab. Eine treue Mitfahrende.

Frage 10904: Ist eine freundliche Leserin oder solcher Leser im Fall, mir ein Fachbuch zu nennen, in welchem die Haarpflege behandelt ist und erprobte Rezepte zur Herstellung von hygienischen kosmetischen Mitteln zur Haar- und Schönheitspflege sich finden? Die Behandlung des Haars soll mir ein Beruf werden, der mir die nötigen Existenzmittel an die Hand gibt. Ich habe mich bei Berufsleuten umgesehen, doch sind diese in solchen Dingen sehr zugeknöpft und arbeiten vielfach nach der Schablone. Ich wäre für gütige Mitteilungen von Herzen dankbar. Junge Witwe in Z.

Frage 10905: Kann eine Tochter sich beleidigt fühlen, wenn ein Mann durch eine Auskunft Näheres

über sie zu erfahren sucht? Es handelt sich durchaus nicht um die Mitgiftfrage. Junger Beter in B.

Frage 10906: Könnte mir vielleicht jemand aus dem geprüften Lehrkreis in nachfolgender Frage Auskunft geben? Meine Schwester war von Jugend an im väterlichen Geschäft tätig und hat deshalb bis jetzt sehr wenig Gelegenheit gehabt, sich in der Haushaltung zu beschäftigen und zu vervollkommen. Gibt es wirklich empfehlenswerte Haushaltungsschulen in der Schweiz? Oder vielleicht Privatfrauen, die eine willige Tochter aus guter Familie in allen die Haushaltung beschlagenden Gebieten nachahmen würden? Wie lange rechnet man für eine solch. Lehrzeit und wie sind die Preise? Zum Voraus dankt bestens Eine Absonnerin.

Frage 10907: Hat eine Lehrerin das Recht, ein kleines Mädchen immer und immer wieder hart zu bestrafen, wenn es im Gifer seine Sache möglichst gut machen zu wollen, als Hauptarbeiterin die linke Hand und als zudienende die rechte gebraucht? Ich weiß nicht wie diese linksabhängigkeit sich entwickeln konnte. Ererbte ist sie nicht und zum eigentlichen Bewußtsein der Abnormität kam ich erst, als das Kind in die Schule kam. Ist diese letztere eigentlich befaßt, ein Kind als minderwertig beanlagt zu betrachten und es zur ausschließlichen Rechtsabhängigkeit mit allen Mitteln zu zwingen, wenn das Kind nun einmal linksabhängig ist? Mutter in G.

#### Antworten.

Auf Frage 10892: Im Winter sterilisierte Sommergemüse zu essen, bedeutet immer einen kleinen Luxus; doch ist die Ausgabe von Gläsern, Heilmaterial usw. nicht groß und man hat eine große Freude und einen Genuß von der eigenen Kunst. Fr. M. in B.

Auf Frage 10892: Wenn Sie das Sterilisieren verstehen, so sind Sie mit Ihrer Ansicht vollständig im Recht. Alte, abgelegene Gemüse zu sterilisieren hat keinen Wert. Kraut, Hüben und Kartoffeln sind ja ein gutes und nahrhaftes Essen, mit dem aber Jahr Gemahl sich nicht mehr begnügen würde den ganzen Winter hindurch. Lassen Sie ihn als oberste Nahrung gelten. Die Frage wird sich entschieden friedlicher lösen, wenn sie von dem Sohn und dessen Mutter erörtert wird, als wenn sie zwischen der Schwiegermutter und der Schwiegertochter zum Austrag gebracht werden muß. Es ist eine segnete Sache um den häuslichen Frieden; er kann aber nur bei fluger Vorsohrge gehen, und ein großes Stück Selbstlosigkeit gehört auch dazu. Z. S.

Auf Frage 10893: In der Regel leidet durch unpassende Behandlung beim Abwaschen der Läfierung nur der Lack und es genügt also ein frischer Lack-anstrich, der aber durch eine geübte Hand besorgt werden muß. M. U. in B.

Auf Frage 10893: Ein Schreiner sollte die Sache ansehen. Ist die Läfierung lackiert, so mag man probieren die schabhaften Stellen frisch mit Lack anzustreichen; in der Regel aber werden die Läfierungen gewischt. Fr. M. in B.

Auf Frage 10894: Es handelt sich da um eine kleine Ausgabe, die nicht in Betracht kommen sollte; in einigen Städten besorgt die Behörde das Desinfizieren des Bettzeugs gratis. Will man den Streit vollends vermeiden, so macht man auch solche Kleinigkeiten vor der Teilung genau aus; ist dies veräuert worden, so bin ich der Meinung, daß das Bett dem einzelnen Erben zugeschlagen wird in demjenigen Zustand, in welchem sich dasselbe im Moment der Teilung befindet. Fr. M. in B.

Auf Frage 10894: Nach meinem Empfinden sollte die Erbmasse die Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten, die nach jedem länger andauernden Krankenlager und Todesfall unerlässlich sind, diese Arbeiten besorgen lassen, ehe es zur Teilung kommt. Ich bin auch der Meinung, daß diese Auslage zu den Kosten zu schlagen ist, die durch die Krankheit und den Todesfall entstehen. Z.

Auf Frage 10895: Nein, der Mann ist durchaus nicht zu tadeln, denn es soll in der Ehe beiden Teilen, sowohl dem Mann wie der Frau, ihre Persönlichkeit gewahrt bleiben. Keines soll wegen dem eingegangenen ehelichen Verhältnis seine eigene Persönlichkeit völlig aufgeben müssen. Aus eigener Initiative mögen Eheleute sich gegenseitig Mitteilung machen oder ihre Korrespondenz vorlegen, wohl auch eines das andere ermächtigen, die eingehenden Korrespondenzen zu öffnen. Sich aber ohne eine solche Übereinkunft das Recht anmaßen, die Briefschaften des anderen zu zerbrechen oder deren Inhalt ohne das Wissen des anderen sich anzueignen, das ist eine zum allermindesten unfeine, wenn nicht geradezu unehrenhafte Handlung, welche die Achtung untergräbt und das Vertrauen vernichtet. Bevor der Mann Chemann wurde, war er Sohn, Bruder, Freund, vielleicht Beamter und Vertrauensmann in dieser oder jener Art, und ebenso ist es mit der Frau und dies bedingte ältere Rechte und ältere Pflichten, welche die nachträgliche eheliche Verbindung nicht beeinträchtigen darf. Zu dieser Auffassung, dieser Hespertierung der Persönlichkeit Anderer, auch der Allereigensten, müssen die Kinder schon frühzeitig erzogen werden. Man macht aber vielfach die Erfahrung, daß hauptsächlich von Müttern hierin schwer gefehlt wird. Sie fühlen sich berechtigt, den schriftlichen Verkehr selbst der schon längst erwachsenen Söhne und Töchter zu kontrollieren, und sie scheuen selbst vor unehrenhaften Wegen nicht zurück, um sich die gewünschte Kenntnis zu verschaffen. Das ist eine folgenschwere Verfehlung, die nach keiner Seite Nutzen stiftet, sondern nur schaden kann. — Was muß das für ein armes eheliches Verhältnis sein, wo eine ungarne Frau, welcher die ächte Herzensbildung mangelt, den Mann nötigt, sich vor

den Uebergriffen derjenigen zu schützen, in die er volles und unbedingtes Vertrauen sollte setzen können! Das ist wieder einer jener Punkte, die vor dem Abschluß einer Ehe zur Sprache gebracht werden sollten, damit eines den Standpunkt des anderen in dieser und ähnlichen Fragen kennen lernen kann.

**Auf Frage 10895:** Es scheint gar nicht denkbar, daß eine Frau nicht durch Güte dazu gebracht werden kann, die Briefe an den Mann nicht widerrechtlich zu öffnen. Ist in der Tat alles vergeblich versucht worden, so würde freilich kein anderer Ausweg bleiben, obgleich dieser Weg mir auch bedenklich scheint und ein schlechtes Licht auf die häuslichen Verhältnisse wirft.

**Auf Frage 10896:** Gegen allzu große Reizbarkeit der Nerven hilft eine Kaltwasser-Behandlung, doch muß dieselbe sehr vorsichtig angefangen werden, am Besten unter Leitung des Arztes. Wer nichts davon versteht, kann leicht mehr schaden als nützen.

**Auf Frage 10896:** Der Aufenthalt in einem Hause mit gut funktionierender Abwasserleitung trägt sehr viel zur Beruhigung solcher Leidenden bei; denn es ist tatsächlich ein wirkliches Leiden, das von erregtem Nervenleben herrührt. Ich kann die Sache wissenschaftlich nicht begründen, ich weiß nur, daß ich mich nachweisbar immer sehr erleichtert fühlte, wenn ich in einem Hause mit guter Abwasserleitung weilte, ohne vom Vorhandensein der letzteren Kenntnis zu haben. Die Wirkung war also nicht bloße Illusion. Seitdem ich durch eine sorgfältige Diät, durch Wasseranwendungen, Luft- und Sonnenbäder gestärkt und erheblich älter geworden bin, stehe ich den Gewittern kühl gegenüber.

**Auf Frage 10897:** Es bleibt Ihnen nicht viel anderes übrig, als Ihren Winterbedarf an Obst zu sterilisieren und nur die Äpfel und Birnen zum Kochen nach Notwendigkeit im Viktualiengeschäft zu entnehmen. Sie können sich diesen Winter auch mit Dörr-Obst behelfen. — Wenn in einem Hause absolut kein Aufhängeplatz vorhanden ist, so bleibt nichts anderes übrig, als in der Waschküche selbst eine Einrichtung zum Aufhängen erstellen zu lassen. Die Mietzpartie hat das Recht zur Benutzung der Waschküche für je eine Woche nacheinander. Nach Beendigung der Wascharbeit ist der Herd in der Regel noch heiß und da er nachhaltig warm bleibt, so geht das Antrocknen der durch die Maschine ausgedehnten Wäschestücke rasch von statten. Zur kalten Winterzeit kann das Feuer auch beliebig mit einem billigen Brennstoff unterhalten werden. Das sich dabei ergebende warme Wasser findet dankbare Verwendung zu Reinigungszwecken in der Küche und im Haus. Die galvanisierten Drähte zum Hängen der Wäsche dürfen eng und hoch gespannt sein. Die ruhig hängenden bleibenden Einnen trocken doch. Uebrigens finden sich auch im Dachraume vieler öffentlicher Gebäude Gelegenheit zum Aufhängen ganzer Hauswäschchen gegen billige Platzmiete. Man muß es lernen, sich in gar vielerlei ungewohnte Dinge und Verhältnisse zu schicken.

**Auf Frage 10897:** Vielleicht können Sie im Nachbarhause ein Stückchen Keller mieten zur Aufbewahrung von Obst, und einen Trockenraum zum Aufhängen der Wäsche. Ist dies durchaus nicht erhältlich, so tröste man sich mit dem Bewußtsein, daß das neue Logis dafür um so billiger ist.

### Feuilleton.

#### Mütter und Söhne.

Roman von Erika Lieberg.

Während des Desserts brachte Baum einen Mohrpostbrief. Der Geheimrat war plötzlich verhindert, ließ bitten, nicht mit dem Konzert auf ihn zu warten.

Das war wie eine Erlösung. Sofort erhob man sich und begab sich in eifriger Hast in das Musikzimmer. Hanna und Kurt Wolm erwarteten reichen Beifall für ihre Sonate; ein Trio ward mit Glanz zu Ende geführt, und nun sollte Eva singen.

„Die Frühlingssnacht! O bitte, die Frühlingssnacht!“ rief man im Chor.

Eva zögerte. Sollte sie wirklich dies Liebeslied mit der berückenden, schmeichelnden Melodie wählen? Während Gerhards Augen sie verfolgten, lebend, drohend?

Doch ihr Einwand ward abgeschritten, und schließlich sang sie zu weichen, traumhaften Akkorden:

Der Faulbaum duftet, Wir küssen uns selig  
Der Flieder blüht, Den durstigen Mund —  
Heiß über mein Herze Allein, ganz allein  
Die Sehnsucht zieht. In blüh'ndem Mund.

O komm, du Liebster! Wir gehen umschlungen  
Wir pressen dich Im zitternden Schein  
Wange an Wange Durch Nebelgewoge  
Im Mondenlicht. Zum Himmel ein.

O komm, du Liebster!

Der Flieder blüht.  
Heiß über mein Herze  
Die Sehnsucht zieht.

Es war wunderbar, wie sich Eva während dem Singen veränderte.

Welche Innigkeit, welche hohe, andachtsvolle Ruhe lag nun über den ewig wechselnden Zügen. Und wenn sie sonst fesselte, so war sie in solchen Momenten hinreißend. Sie ließ dann Tiefen voller herrlicher Schätze ahnen.

Meist ward es ihr schwer, nach einem Lied gleich wieder zu der gewohnten Feitertät zurückzufinden, heute zwang sie sich gewaltsam. Sie mußte den Einbruch dieser Töne, noch mehr der Worte vermeiden, denn ihr gegenüber am Ende des Flügels stand Gerhard mit Augen, die sie erschreckten.

Sie fürchtete sich jetzt geradezu vor einer Aneide von ihm.

Schnell setzte sie sich vor das Instrument, und fest und neckend, quellfrisch und befreiend klang es:

Mei Schag ist a Reiter,  
A Reiter muß sein.  
Das Roß ist des Königs,  
Der Reiter ist mein —

Und nun ein wenig inniger, ein wenig sentimentaler, wie eigenstes Empfinden:

Mei Schag ist a Bauer,  
A Bauer muß sein.  
Das Land ist des Königs,  
Der Bauer ist mein —

Beifallsjubel brach los. Alle drückten ihr die Hände. Alle schürten, so etwas Entzückendes noch nie gehört zu haben.

Eva hielt sich endlich die Ohren zu.

„Mein Himmel, was ist denn großes dabei? Ein kleines Volkslied! Es kommt ja nur darauf an, da keine Mägen zu machen. Einfach, nur einfach, das ist die ganze Gezerrei!“ wehrte sie ab.

Der Meßor hatte sich während der kleinen Szene abseits gehalten. Als Bruder brauchte er ja die Begeisterung nicht mitzumachen. Ihm war da eben ein Gedanke gekommen, ein höchst fataler Gedanke.

Der letzte Vers, natürlich improvisiert, brachte ihn auf eine Fährte — na, das wäre ja noch schöner! Sollte Eva wirklich an einen „Bauer“ denken, und zwar an einen bestimmten? Sollte Gerhard wirklich mit einem Korb abziehen müssen — deshalb?

Freilich, wie der Mensch sich heute Abend gab, so ohne jede Haltung, nein, zum Verlieben war er nicht.

Schade, daß er's so stümmel, so ganz gegen Evas Geschmack anfing. Besser, man schaffe ihn ihr möglichst bald aus den Augen, denn heute wäre ihre Antwort sicher ein unwiderstehliches Nein.

Der ganze Abend war überhaupt ein verlorenener. Hanna machte ihr Opferlammgesicht — natürlich konnte sie die Erinnerung an den Reiner noch nicht loswerden.

Unbegreiflich, daß die Geheimrätin den noch immer ins Haus zog. War sie so blind oder so ruhig in bezug auf den Herzgenstand ihrer Tochter?

Jedenfalls unterfügte sie seine, Wolms, Werbung in keiner Weise. Er wußte nicht, ob aus Inzolenz oder aus Klugheit.

Er kam nicht einen Schritt weiter, und dieser Abend, an welchem Gerhard sich durch sein unsinniges Betragen einfach lächerlich machte und Eva zu einer verfrühten Abreise veranlaßte, brachte ihm gewiß keinen Vorteil. Verwünscht! Er hatte wahrhaftig nicht mehr viel Zeit.

Na, wenigstens jetzt erst mal Schluß dieser heiteren Episode.

Er nahm Gerhard beiseite, und nach eifrigem Zureden gelang es ihm, den Widerstrebenden zu baldigem Aufbruch zu bewegen.

Die übrigen Herren verpackten schon ihre Instrumente und Eva erklärte, fabelhaft müde zu sein; als unverbesserliches Landmädchen könne sie sich noch immer nicht an die späte Schlafensstunde gewöhnen.

Ohne diese sehr absichtliche Bemerkung hätte sich Gerhard wohl nicht zum Fortgehen entschlossen. So drückte er ihr nur krampfhaft die Hand und stammelte: „Auf morgen, Eva, auf morgen.“

„Ja, ja, Vetter, natürlich, Morgen wieder lustig,“ lachte sie unbesangen.

Nachdem die Herrea gegangen, schleppte sich noch eine kurze, gezwungene Unterhaltung zwischen den Damen hin, dann verschwand zuerst Hanna, und bald wünschte auch Eva gute Nacht.

Die Geheimrätin blieb noch lange in Aufregung über Gerhards Absichten und etwaige Enttäuschungen wach.

Eva stieg langsam die Treppe hinauf. Gern wäre sie jetzt allein gewesen, anstalt mit Hanna das Zimmer teilen zu müssen. Nun hieß es wieder gleichgiltig, froh-gemut sein trotz aller Abspannung, oder war es vielleicht besser, offen die Sache zur Sprache zu bringen?

Sie hatten sich ja beide daselbe zu sagen: „Ich will Deinen Bruder nicht.“

Bei ihrem Eintritt fand sie das Zimmer noch ohne Licht. Nur von der Straße fiel Laternenchein herein, daß es ausah, wie von sehr hellem Mondlicht erfüllt. In dieser halben Beleuchtung sah sie Hanna noch angeleitet auf dem Stuhl vor dem Fenster sitzen. Ueberrascht fragte sie ziemlich zwecklos:

„Bist Du hier?“

„Ja,“ kam Hannas leise Stimme zurück.

„Willst Du Licht? Es ist so heimlich so.“

Eva saß schon neben ihr. Sie fühlte genau, aus welcher Stimmung heraus Hanna im Dunkeln geblieben, war ihr, der resoluten Eva, doch ähnlich zu Mute: unfrei, teilungsbedürftig und doch zögernd mit dem rechten Wort.

Sie waren beide keusch verschlossene Naturen, die es nie über sich gewannen, nach Mädchenart neugierig und lächelnd über Liebe und Hochzeit zu schwagen.

Und gerade diese gleiche Zurückhaltung eigensten Gefühls hatte bisher wirkliche Vertraulichkeit verhindert. Ueber ihr Gemütsleben sprachen sie nie miteinander. Vielleicht war hier doch der Unterschied in Lebensgewohnheit und Temperament zu groß.

Eva hatte vom ersten Tage ihres Daseins kein Fehl daraus gemacht, daß sie die Kirchenstille in den schönen Räumen schauerhaft finde, desgleichen die ernststen, gebuligten, resignierten Gesichter, ausgenommen das des Geheimrats.

Sie hatte sich mit bestem Erfolg um Abhilfe bemüht, war aber dadurch dem Ehepaar näher als Hanna gekommen. Jetzt in diesem Dilemma empfand sie doch ihre Zugehörigkeit zu dem jungen Mädchen.

„Gleiche Brüder, gleiche Kappen,“ dachte sie mit ein wenig Galgenhumor. „Wir wollen sehen, wie wir unsere Körbe am tragbarsten flechten.“

Indes sie nach einem Anfang ihrer Bekenntnisse suchte, fragte Hanna plötzlich:

„Nicht wahr, Eva, Du fandest — Du magst den Doktor Reiner gern —?“

Nun fiel Eva doch aus den Wolken. Die Frage kam unerwartet.

Mit Gebantenschnelle kombinierte sie. Ach Gott, das arme Herz, was hatte es sich da zusammengebildet! hatte einfaches Interesse für einen prächtigen Menschen im Licht der eigenen Liebe gesehen.

Sie tastete im Hellbunzel nach des Mädchens Hand.

„Hanna!“

„Was willst Du, Eva?“

„Willst Du mir nicht vertrauen, Hanna?“

Sie hielt die Hand fest, die sich ihr in jäher Angst entziehen wollte.

„Du bist so anders als ich, Eva. So sonnig, so froh, so frei. Was sollt' ich Dir auch vertrauen? Nur eins muß ich Dir sagen, Dich warnen — verzeih, das klingt so ungart, aber es muß doch sein. Ich sah, der Doktor Reiner machte Eindruck auf Dich, bitte verzeih, Liebste — es ist mir schrecklich, so indistret sein zu müssen, es ist ja noch Geheimnis — aber er ist verlobt, Eva —“

„Aß, die lange Rede!“ machte Eva gerührt. Sie streichelte lieblich Hannas Hand. „Mein Herz, damit brauchtest Du Dich nicht zu quälen, ich wußte das schon.“

„Du wußtest? Woher?“

„Durch meinen cher frère. Und nun, Kindchen, obgleich Du nicht willst — Du traust eben der lustigen Eva nicht so recht, oder doch? Na, darfst es auch, ich kann nämlich noch einiges mehr als lachen und Witze reifen, unter anderem solch ein herziges Menschenkind wie Dich sehr lieb haben — also nun mal Vertrauen gegen Vertrauen und keine Pfauen- und Pifemantentzen mehr, wie mein prachtvoller alter Papa sagen würde. Nehmen wir zuerst meine brüderliche Liebe vor. Was der hier will, muß Du längst selbst wissen, ich brauche darüber nichts zu sagen, als: Ich würde ihn nicht nehmen.“

„Wenn Du's versuchen willst, Hanna, Du machtest ihn und uns alle sehr glücklich, aber juraten darfst Du nicht. Du schüttelst den Kopf? Du willst nicht? Ich wußte es wohl. Hab' keine Angst, ich verstehe Dich, ich nehm's Dir nicht übel, keines Hafens.“

(Fortsetzung folgt.)

# Cacao Suchard

als beliebtes Frühstück überall bekannt.

Scheinwürmchen.

In stiller Nacht ins feuchte Gras Ein Sternchen ist gefallen, Wie leuchtet sein grüngoldenes Gas So schön durch laub'ge Hallen.

Es wob die Nacht in ihr Gewand Den glühenden Karfunkel. Und eine feine Geisterhand Durchwebt das weite Dunkel.

Briefkasten der Redaktion.

Seitige Hausfrau in G. A. Sie müssen sich noch etwas in Geduld fügen bis entweder die elektrische Kraft allerorts und in jedem Hause eingeführt ist, oder bis die neue Erfindung des Ingenieurs Berardi in Neapel in jeder Beziehung sich bewährt hat. Diese Erfindung ist eine Vorrichtung, mit deren Hilfe die gewöhnliche Hauswasserleitung als Motor für allerlei praktische Zwecke nutzbar gemacht werden kann; so z. B. zum Kaffeemahlen, Fleischhacken, Drehen des Bratenwendels, Schneeflägen, zum Antrieb einer Nähmaschine, eines Ventilators, zur Speisung einer kleinen Dichtanlage, eines Läutewerkes etc. Der Ingenieur soll sich die Erfindung in Italien und Frankreich bereits haben patentieren lassen. Zur Zeit arbeite er aber noch an ihrer Verbesserung und Erweiterung.

Dr. B. in P. Ein „Entgegenkommen“ in Ihrem Sinn ist uns leider unmöglich. Die Reizezeit bringt eben allerlei Ueberraschungen, welche zwar dem

Herzen wohlthun, aber die so wie so kurze Arbeitszeit beeinträchtigen, so daß wir den Wunsch nach verlockenden Genüssen kräftig niederhalten müssen. Da Sie selber vor der geschlossenen Mauer „Unmöglichkeit“ stehen, können Sie es verstehen, wenn andere in der gleichen Lage sind. Beste Grüße Ihnen und Ihren Genossen.

Junge Abonnentin in A.

Ein Freudentanz scheint dir das Leben, Ein holder Traum, ein frohes Spiel. Doch willst du scherzen nur, nicht streben, So bleibst du weit vom schönen Ziel. In voller Luft magst du genießen Der Stunde Glück, die Jugendzeit; Doch kommt die Pflicht dich zu begrüßen, So sei zum Ernste auch bereit. Der Jugend Rosen im Gemüte, In froher Brust ein hartes Herz, Ein junger Baum in reicher Blüte — So eilt der Frühling jommerwärts.

Seitige Leserin am Berg. Sie müssen die Klage ungesäumt anbringen und zwar in diesem besonderen Fall direkt beim Erziehungsdepartement. Der Erziehungsrat steht über der Kirchturnspolitif.

Dr. A. A. Im Alter, wenn man unter dem Einfluß selbst gemachten Erfahrungen steht, wünscht man so manches anders gemacht zu haben und doch will die Jugend sich so selten vom Alter beraten lassen, denn sie pocht auf Grundfäße, die von der Laune und der Selbstüberhebung diktiert, also keine wohlüberdachte und überlegte Prinzipien sind. Es scheint wirklich, daß der Einzelne nur durch Schaden klug werden könnte.

Leserin in J. Der zeitgemäße Gedanke ist der Besprechung wert.

Frau S. P. in A. Der Mensch kann sich an alles gewöhnen wenn er — muß.

C. M. F. Darüber sind die Meinungen der ernsthaft über die Frage Nachdenken sehr geteilt. Eine eheliche Verbindung in diesem frühen Alter kann ja ausnahmsweise gut ausfallen und ein bauernbes Glück in sich bergen. Im Allgemeinen aber soll das Mädchen seine Jugendjahre in harmloser Fröhlichkeit genießen können. Die so jung Frau und Mutter Gewordenen altern früh; sie sind um ihre schönsten Lebensjahre betrogen worden. Diesen schweren Vorwurf aber wird eine liebende und pflichtgetreue Mutter nicht auf sich laden wollen.

Leserin in B. „Es kann der Beste nicht in Frieden leben, wenn es dem bösen Nachbar nicht gefällt.“ Eine alte Wahrheit. Merkwürdig ist nur, daß ein jeder immer und überall den andern für den bösen Nachbar hält.

Agave. Rousseau sagt: Je mehr die Frau dem Manne gleicht, um so weniger Einfluß wird sie auf



GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 1909

Zur gefl. Beachtung.

Inserate, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen.

Es sollen keine Originalzeugnisse eingesandt werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Visitenformat beigelegt.

Schriftlichen Anknüpfungsbegehren muss das Porto für Rückantwort beigelegt werden.

Avis

an den verehrl. Leserkreis.

Wir bieten unsern verehrl. Abonnenten die Uergünstigung, dass sie pro Jahr ein Inserat betrefte. Stellenanerbieten und Stellengesuche (Raum zirka 10 Petitzeilen) unentgeltlich einmal in unserem Blatt erscheinen lassen können. Wird Chiffre-Inserat gewünscht, so ist für Uebermittlung der Offerten das nötige Porto beizulegen.

Hochachtend

Die Expedition.

1613

Gesucht:

1985] ein treues Mädchen, das gut bürgerlich kochen kann und selbstständig einen Haushalt von vier erwachsenen Personen zu besorgen versteht. Gute Zeugnisse erforderlich. Eintritt baldigst. Gute Behandlung zugesichert. Lohn nach Uebereinkunft. Sich zu melden an

Frau A. Huber, Splügenstrasse 3 Zürich-Engo.

Ein braves, einfaches Mädchen findet per sofort gute Stelle in die Haushaltung. Geft. Offerten sind zu richten an

M. Rieger-Nussbaumer, Meiringen (Bern Oberland).

Eine Tochter gesetzten Alters, welche in den Haus- und Handarbeiten bewandert ist, gesundheitshalber aber keine strenge Stelle annehmen kann, wünscht leichtere Beschäftigung, wo sie auch regelmässig ins Freie käme. Die Suchende eignet sich auch gut für schriftliche Arbeiten und würde hauptsächlich eine kleine Familie oder Einzelperson mit vegetarischer Lebensweise bevorzugen. Geft. Offerten unter Chiffre F V 1978 befördert die Expedition.

Graphologie.

1602] Charakterbeurteilung aus der Handschrift. Skizze Fr. 1.10 in Briefmarken oder per Nachnahme Aufträge befördert die Exped. d. Bl.

Wasche mit Asku Wäscher und Bleicher dem Besten der Waschmittel. Paket Wäscher und Bleicher 45 u. 75 Cts., Bleicher extra 20 Cts. 1988] Ueberall käuflich. Fabrik: Asku-Werke, Uster

BOURNEMOUTH, prächtvoll gelegenes Seebad, Südküste Englands. Töchterpensionat Knole Lodge. Vorsteherin: Miss Braden. Alle Fächer, Sports, Mütterliche Fürsorge, Vorzügliche Verpflegung. — Ausgezeichnete Referenzen Deutschland, England, Frankreich. (H 2200 Ch) 1970

„La Renaissance“, Töchter-Pensionat Ste. Croix (Vaud), Suisse. (H 24,349 L) 1914] Preis Fr. 80.— p. Monat. Stunden inbegriffen. Prospekte u. Referenzen.

Haushaltungsschule St. Gallen Beginn des Winterkurses den 7. November 1910. Dauer 6 Monate. Kursgeld Fr. 160.—

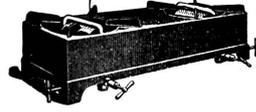
Gründlicher Unterricht in allen hauswirtschaftlichen Fächern, in Handarbeiten und Gartenbau. Mädchen, welche sich nach abgelaufener Kurszeit dem Dienstbotenberufe zuwenden wollen, werden gegen ermässigtens Kursgeld aufgenommen. Für Prospekte und nähere Auskunft wende man sich an (H 3413 G) 1986] Die Vorsteherin.

:: Töchter-Institut :: Schloss von Chapelle-Moudon Winter-Wohnsitz: Pully bei Lausanne; „Villa La Paisible“.

Spezielles Studium des Französischen; Englisch, Musik, Zuschneiden, Nähen, Glätten, Kochen. Sorgfältige Erziehung. Frs. 1200.—. Ausgezeichnete Referenzen. (H 24,983 L) 1953 Mme. Pache-Cornaz.

50% Brennstoffmaterial- & 50% Zeitersparnis!!!! 1000 Stück im Gebrauch!

Petroleumgaskochherd D. R. P. 212,552, Schweiz. Patent 41,493 ist der solideste, feuersicherste und sparsamste von allen Systemen. Brennt ohne Docht. (H 1001 G) Geräuschloses und geruchloses Brennen. Grossgestellte Flamme siedet 1 Liter in 5 Min. und kostet per Stunde 3 Cts. Kleinst. Flamme hält 15 Liter konstant im Steden und kostet p. Stunde 1 Ct. 1 flammig 26 Fr. 2 flammig 46 Fr. 3 flammig 66 Fr. — Prospekte gratis.



Ernst Haab (71 a), Ebnet (Schweiz).

Eingaben auf Chiffre-Inserate.

Das Bewerbungsschreiben soll in ein Couvert eingeschlossen werden, auf welches man nur auf der Rückseite die Buchstaben und die Zahl der Chiffre deutlich notiert.

Dieses Couvert ist dann erst in ein an die Expedition des Blattes adressiertes zweites Couvert zu stecken, wobei die Beilegung einer entsprechenden Franko-Marke nicht vergessen werden darf, damit die Expedition das innere Couvert versenden kann.

Eingaben auf Inserate, welche nicht in der neuesten Blattnummer gelesen wurden, haben wenig Aussicht auf Erfolg, da solche meist schon erledigt sind.

Die Expedition ist nicht befugt, Adressen von Chiffre-Inseraten mitzuteilen. 1955

Um diesbezügliche Beachtung ersucht höflich Die Expedition.

Für eine arbeitsfreudige, gut geartete Tochter, welche einen Haushalt selbstständig besorgen kann, ist auf September eine sehr gute Stelle offen bei gutem Lohn und sehr guter Behandlung. Bei entsprechendem Charakter Familienanschluss. Wasche wird besorgt. Anfragen unter Chiffre A R 1977 befördert die Expedition.

Energische Tochter gesetzten Alters, deutsch u. französisch sprechend, in Postb., Telegraph und Telephon, sowie in aller Hotelarbeit bewandert, sucht passende Stelle auf 1. September. Geft. Offerten sub Chiffre E F 1991 befördert die Expedition.

Tochter sucht Stelle in eine feinere Familie oder gute Pension zur Erlernung der feineren Küche und Beihülfe in der Haushaltung. Nicht grosse Lohnansprüche. Offerten unter Chiffre M W 1987 befördert die Expedition des Blattes.

Intelligente, gesetzte Tochter, die einen guten Begriff vom Kochen hat, sucht in gutes Haus neben tüchtigen Chef Kochlehrstelle. Eintritt Anfangs Oktober. Offerten unter Chiffre F 1993 befördert die Expedition.

Alkoholfreie Familienpension Villa Rosenhalde Riedt bei Thun.

1924] Freundl. Heim für Erholungs- u. Ruhebedürftige. Liebevolle Pflege. Herrliche staubfreie Lage. Nähe Wald. Mässige Preise. Arztlich empfohlen. Fr. Reist.

in haben. Und so wird es auch umgekehrt der Fall sein. Ein weiblicher Mann kann auf ein natürlich veranlagtes Mädchen kaum großen Eindruck machen, es müssten denn ganz ausgeprägte geistige Eigenschaften sein, die ihr imponieren und sie fesseln. Freilich gibt es ja immer und überall Ausnahmen, aber diese beschränken nur die Regel.

**Eifrigte Leserin in A.-M.** Es gibt Leute, die den Nord- und Ostwind schlecht ertragen, während andere unter dem Einfluss des Südwindes gesundheitslich zu leiden haben. Beide machen sich aber lächerlich, wenn sie behaupten, das eigene Empfinden müsse auch für den anderen maßgebend sein. Wenn einer das Recht hat in der Sache von seiner Umgebung bestimmte Rücksichten verlangen zu dürfen, so hat es auch der andere Organisierte. Sie würden demgemäß gut tun, Ihren Fragebogen bzw. der persönlichen Eigenschaften des Personals die Frage anzufügen: Welcher Wind beeinträchtigt Ihre geschäftliche Leistungsfähigkeit und gute Laune? Es läge dann in Ihrer Hand das Gleichgewicht herzustellen, damit wenigstens Sie an Ihren schlimmen Tagen aufmerkamer Pflege versichert wären.

**Junge Leserin in L.** Ein jedes junge Mädchen mangelt zuerst die Freundinnen, die ihm aber nur die kindliche Ungebundenheit des Lebens dabei verkörpern. Je eher es über diese Sehnsucht Meister wird, je mehr es sich ernstlich auf die Erfüllung seiner neuen Pflichten konzentriert, um so leichter wird es mit diesen fertig werden; es vollzieht sich in ihm ein Reifeprozess, es wird innerlich unabhängig und frei.

**E. C. C.** Die Art und Weise, wie die unabhängige Witwe, der Witwer, nach dem Tode des Lebensgefährten

ihre Leben sich einrichten, bringt das Maß von Glück zur Darstellung, welches das Zusammenleben mit dem Verstorbenen ihnen gewährt hat. Machen Sie darauf hin ihre Beobachtungen.

**Wissenschaftlich Neues von der Motte.**

Notizen, die für jeden interessant sind, der mit Wolle zu tun hat, finden sich in den Berichten der Krakauer Akademie der Wissenschaften. Bekannt ist wohl schon, daß der ausgebildete Schmetterling, die fliegende Motte den Stoffen nicht gefährlich ist. Die Motte hat so stark verkümmerte Mundwerkzeuge, daß sie während ihres einen Monat dauernden Lebens gar nicht im Stande ist, etwas zu verzehren. Sie lebt in dieser Zeit von dem im Körper aufgespeicherten Fettgewebe. Gefährlich sind nur die aus den Eiern sich entwickelnden weißen Mottenrücken. Diese letzteren nähren sich von reiner Wolle, in der sie röhrenförmige Gänge ausstreifen. In Stoffen, die aus Wolle und Baumwolle hergestellt sind, wählen sie nur die Wollfasern aus. In neuester Zeit beliebt gewordene Desinfektion mit Formalindämpfen vermag nichts gegen die Raupen. Daß die Wollstoffe gefärbt sind, schadet den Raupen gleichfalls nicht, immerehin wäre es gut, wenn die Färbung Verläufe mit Farben machte, die auf die Raupen tödlich wirken, und so mottenfraßsichere Stoffe herstellte. Bis man so weit ist, bleibt es bei den bisherigen Mitteln: Fang der Motten in der Flugzeit, um sie vom Eierlegen abzuhalten und Absuchen der Raupen von den befallenen Stoffen.

**Neues vom Büchermarkt.**

**Esperanto.** Kleine Grammatik und Gespräche in der Weltbühnensprache Esperanto. Preis Fr. —. 40. Alfred Tobler Neue Wege und Schwänke aus Appenzell vom Verfasser der Broschüre „Der Appenzeller Witz“. Preis Fr. 1. —. Verlag von Paul J. Kober, Buch- und Kunsthandlung, Hirschgasse.

**Frauenkrankheiten, deren naturgemäße körperliche und seelische Behandlung argeitos und ohne Operation.** Nebst einem Anhang über die zur Erlangung schmerzloser Geburten zu ergreifenden Maßregeln. Von Dr. med. A. Kühner, Arzt und Herzoglicher Kreisphysikus z. D. (0.80 Mk.). Hofverlagsbuchhandlung Göttinger und Demme, Leipzig.

Welche Verschiedenartigkeit der richtigen Wege zum Ziele der Heilung finden wir auf dem Gebiete der Behandlung von Frauenkrankheiten! „Wenn wir“, sagt der Autor, „die Arzneibehandlung von dem physikalisch-

**Am heißen Herde** in den Sommermonaten stundenlang stehen zu müssen, ist selbst für die eifrigste Hausfrau eine unangenehme Aufgabe. Niemand wird es ihr deshalb verdenken, wenn sie befreit ist, die Kochzeit möglichst zu kürzen. Dies zu erreichen wird ihr erleichtert dadurch, daß sie zur Herstellung der erforderlichen Fleischbrühe, statt lange Fleisch zu kochen, Maggi-Bouillon-Würfel mit dem Kreustern verwendet. Sie ist bloß nötig, die Würfel mit kochendem Wasser zu übergießen. Um aber sicher zu sein, die echten Maggi-Bouillon-Würfel zu erhalten, achte man beim Einkauf immer auf den Namen „Maggi“ und die Fabrikmarke „Kreustern“!

**Berner Kochkurse für Frauen und Töchter.**

1972] Kursleiter: Alex. Buchhofer, Küchenchef.  
Verfasser und Herausgeber des „Schweizer Kochbuch“. Lokal: Jankerngasse 34, vis-à-vis dem Erlercherhof.  
Der nächste Kurs findet statt vom 20. September bis 21. Oktober nächsthin unter persönlicher Leitung. Für Auswärtswohnende Kost und Logis im Hause. Prospekte gratis und franko.

**Töchter-Institut  
Hürlimann-Andreazzi Frizzi  
Lugano.**

1976] Prachtvolle Lage und modernes Haus. Unter Protektion des tessin. Erziehungsrates. Den Staatsschulen gleichgestellt. Prospekt.

**Berner-**

Leinwand zu Hemden, Leintüchern, Kissenzuzügen, Hand-, Tisch- u. Küchentüchern, Servietten, Taschentüchern, Teig- oder Brottuchern und Berner-

**Halblein,**

stärkster, naturwollener Kleiderstoff, für Männer und Knaben, in schönster, reichster Auswahl bemustert Privaten umgehend [1925]  
Walter Gyax, Fabrikant in Bleienbach.

**Mellin's Nahrung**

Nährmittel für Säuglinge u. Kinder, für Kranke, Rekonvaleszenten und schwächliche Personen. In allen Apotheken und Droguerien.

**Häuslicher Erwerb.** Jede Dame erhält von mir dauernd gut lohnenden Nebenverdienst durch leichte, interessante Handarbeit. Die Arbeit wird nach jedem Ort vergeben Nähere Mitteilungen gratis, mit fertigen Muster 40 Cts. in Marken. Th. Schulz, Oetlingstrasse 181, Basel. [1957]

**Kopfläuse**

samt Brut. Sofortige Beseitigung. Versandhaus Steig 331, A, Herisau.

**Für 6.50 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme bttw. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [1600] Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**Probe-Exemplare**

der „Schweiz. Frauen-Zeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

**Mädchensekundarschule Freiburg  
Technische Abteilung.**

**Kochschule**

1980] berühmt für musterhafte Einrichtung, ausführliches Programm und vorzügliche Methode. (H 3364 F)  
Für Prospekt und Auskunft wende man sich an Mme. Bonnabry, Vorsteherin der Kochschule, Freiburg.

**Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei  
Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister  
Küsnacht-Zürich.**

1890] Aeltestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche. Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge Bescheidene Preise. 25 Gratis-Schachtelpackung. Filialen-Dépôts in allen größeren Städten und Orten der Schweiz.

**OHNE UNIVERSAL-LEIBBINDE MIT**

**"MONOPOL"**

nach Dr. Ostertag, echt aus Trikot, sowie Umstandsbinde. Für normale Figuren von 75 bis 113 cm in einfacher Ausführung von Fr. 5.— an, nach dem Maße von Fr. 16.50 an. Für grösseren Leibumfang entsprechend mehr.

Sehr zu empfehlen gegen Hängebild.

(Ue 6147 f) Versandhaus: Steig 331, A, Herisau. [1900]

**DIALON**

Seit Jahrzehnten bewährt, v. hervorrang. Aerzten empfohl. als unübertroffenes Einstreupulver f. kleine Kinder. Gegen starken Schweiß, Wundläufen, Entzündung, Rötung der Haut, bei Verbrennungen, Hautjucken, Durchliegen usw. Im ständigen Gebrauch von Krankenhäusern, dermatologischen Stationen u. Entbindungsanst. Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard, Frankfurt a. M.

ANTISEPTISCHER Pulver 1fr  
DIACHYLON WUND-PUDER

Verlangen Sie überall nur  
**Schuh-Crème**



denn mit diesem vorzügl. Schuhputzmittel bin ich sehr zufrieden.

**Gewächshäuser  
Wintergärten**

erstellen als 50-jährige Spezialität. Neuer, grosser, illustrierter Katalog wird Interessenten gratis und franko zugesandt. [1975]

**Eisenbaugeschäft  
Vohland & Bär A.-G.  
BASEL.**

**Schweizerische  
Nähmaschinenfabrik Luzern**



**Mailand 1906: Goldene Medaille.**  
Ablage **Basel:** Kohlenberg 7.  
**Bern:** Amthausgasse 20.  
**Luzern:** Kramgasse 1.  
**Winterthur:** Metzgasse.  
**Zürich:** Pelikanstrasse 4.  
**Genf:** Corratore 4. [1610]

**Schweizerfrauen verwenden nur:  
Fischer's Hochglanz-Crème**

**„Ideal“**

unstreitig das beste Schuhputzmittel der Jetztzeit. „Ideal“ gibt verblüffend schnellen und dauerhaften Hochglanz; färbt nicht ab u. macht die Schuhe geschmeidig u. wasser-dicht. Ein Anstrich genügt gewöhnlich für mehrere Tage. — Zu beziehen in Dosen zu 25, 40 und 60 Cts. durch jede Spezerei- und Schuhhandlung. [1619]

Alleiniger Fabrikant: G. H. Fischer, Schweiz. Zündholz- und Feinwarenfabrik, Fehraltorf. Gegründet 1860.

**+ St. Jakobs-Balsam +**

von Apotheker C. Trantmann, Basel. Hausmittel 1. Ranges als Universal-Heil- und Wundsalbe für Krampfadern, Hämorrhoiden, offene Stellen, Flechten. [1945] In allen Apotheken à Fr. 1.25. Gen.-Depot: St. Jakobs-Apotheke, Basel

diätetischen oder biologischen Heilverfahren, welches mir dieser Besprechung von Frauenkrankheiten zu Grunde legen, unterscheiden, so ist nicht zu vergessen, daß dieser Unterschied von Natur und Medizin ein künstlicher ist. Die Natur kennt keine Einteilung, sondern nur Uebergänge. Der Verfasser sucht nun nachzuweisen, daß die Frauenleiden in vielen Fällen ohne Arznei und ohne Operation mit dem besten Erfolge zu behandeln sind und er bespricht in ausführlicher und gemeinverständlicher Weise die Behandlungsverfahren. Die kleine Schrift dürfte deshalb unseren Frauen, die ja leider so oft von besonderen Leiden befallen werden, ein wichtiger und guter Ratgeber sein.

Das **Backbuch der Henriette Davidis** in erprobten Rezepten, sowie das **Einmachen und Trocknen der Früchte** von Henriette Davidis, beide Schriftchen ebenfalls im Verlag von Paul J. Kober in Norschach und zum Preis von je 40 Cts. dort erhältlich, bieten der Hausfrau vielfache und ganz bewährte Belehrung.

### Frauentorheiten.

Die Mode der unten zugeschnürten Frauenkleider hat ein Opfer gefordert. In Newyork, wo diese Mode allgemein verbreitet ist, fiel ein junges Mädchen auf der etwas steilen Treppe eines Hauses und stürzte so unglücklich, daß sie sich beide Weine brach.

Der Stephansplatz in Wien war kürzlich der Schauplatz einer Szene, die nicht gerade großstädtisch war. Zwei junge elegante Damen hatten die Aufmerksamkeit einiger Passanten wegen ihrer ausnehmend engen Kleider à la neueste Mode erregt; die Neugierigen oder — Boshaften folgten den Damen, die Menge wurde immer größer, die Damen aber, die ihre Verfolger wohl bemerkten, vermochten ihnen nicht zu ent-

fliehen, weil eben — die Kleider so eng waren. Sie bogen in eine Nebengasse ein, aber auch dorthin begleitete sie der Troß der Spötter und Neugierigen. Schließlich flüchteten sie in ein Haus, der Portier schloß hinter ihnen das Tor, aber sechs Wächter, die unterdessen gleichfalls erschienen waren, konnten die Menge nicht vertreiben, die das Tor besetzt hielt. Ein Herr nahm sich endlich der Damen an, holte einen Autotaxi und die Wächter bildeten ein schmales Spalier, durch das sich die Damen zum Auto begaben. Dann waren sie gerettet.

Für den engen Rock der modernen Damen hat der „**Mit**“ ein klaffiges Zitat gefunden: „Wie eng-gebunden ist des Weibes Glück!“ (Hygiene auf Lauris, 1. Aufzug, 1. Auftritt.)

### Das Automobil als Insektenvertilger.

Das so vielgescholtene Automobil hat nach der „Daily Mail“ wenigstens einen sichtbaren Nutzen der Bevölkerung gebracht: die stetige Zunahme des Automobilverkehrs hat in der City Londons eine bemerkenswerte Abnahme der Bremsen und Fliegen nach sich gezogen. Eingehende Untersuchungen dieser unverkennbar vorhandenen Erscheinung haben ergeben, daß die Menge der verschiedensten Gase, die in den Motorwagen entkrömen, insofern eine Desinfektion der Luft herbeiführen, als zahllose Insekten dadurch getötet werden. Vor allem befiel das Creosot, das sich hauptsächlich in den Gasen der Automobile befindet, diese luftreinigende Wirkung. Diese Gasmenen sollen aber nicht nur die schädlichen Insekten vernichten, oder in Stadtteile treiben, wo wenig Automobilverkehr herrscht und die Bedingungen zu ihrem Fortkommen günstiger sind, sondern auch zahllose Krankheitskeime, die sich vor-

allen in den dichtbevölkerten Stadtteilen in der Luft und am Boden ansammeln. Es werde dadurch gewissermaßen ein Gegenmittel gegen die Gefahren geschaffen, die der aufgewirbelte Staub der Passanten mit sich bringt, wodurch freilich die Schädlichkeit dieses Staubes für die Lungen und die Augen keineswegs beseitigt ist.

### Abgerissene Gedanken.

Die menschliche Sprache ist reich, denn sie hat oft mehrere Bezeichnungen für denselben Begriff, und doch kommen Augenblicke, wo sie uns zu arm erscheint, um unser individuelles Denken und Fühlen auszudrücken.

**Unverantwortlicher Leichtsin** ist es, bei unregelmäßiger Verdauung nicht auf Mittel bedacht zu sein, das Uebel sofort zu bekämpfen. De Villars Stanley Cacao eine Verbindung von Cacao und Bananen ist eine nach wissenschaftlichen Grundsätzen hergestellte ideale Kraftnahrung, die an Nährwert und Verdaulichkeit alle andern Nährmittel übertrifft und infolge ihres Wohlgeschmacks auch dem Hafer-Cacao vorgezogen wird. [1962]

Dr. G. in Z. schreibt: „De Villars Stanley Cacao habe ich einige Wochen mit sehr guten Resultaten angewandt. Hervorzuheben ist vor allen Dingen, daß derselbe sehr nahrhaft, schmackhaft und sehr angenehm als Getränk ist. Als besonders gute Eigenschaft möchte ich den sich bald nach Genuß einstellenden leichten Stuhlgang bezeichnen. Ich kann den Cacao allen an Verstopfung Leidenden empfehlen.“

Preis der Schachtel von 27 Würfeln: Fr. 1.50. Wo nicht erhältlich, wende man sich direkt an die Erfinder: Chocolate-Fabrik de Villars, in Freiburg (Schweiz)

## Alkoholfreie Weine Meilen und Kinder.

Man mag zu dem Genuss alkoholhaltiger Getränke stehen wie man will,

darüber herrscht Einigkeit, dass sie Kindern ganz vorzuenthalten sind. Kein anderes Getränk eignet sich dagegen so gut für Kinder, als die alkoholfreien Trauben- und Obstweine

von Meilen, die neben ihrem vorzüglichen Geschmack einen hohen Nährwert besitzen, der in ihrem Gehalt an Traubenzucker begründet ist. Darin stehen sie einzig da. [1888]

Wer sicher sein will  
die allein echten [1981]  
**MAGGI-Bouillon-Würfel**  
zu erhalten, verlange beim Einkauf  
ausdrücklich **MAGGI<sup>S</sup>** Bouillon-  
Würfel und achte auf den Namen  
„MAGGI“, sowie auf die  
**Fabrikmarke**  „Kreuzstern“.

**Massiv silberne und schwer versilberte  
Bestecke und Tafelgeräte** 1546  
sind die grösste Freude jeder Hausfrau!  
Verlangen Sie uns. neuesten Katalog (ca.  
1400 photogr. Abbild.) gratis u. franko  
E. Leitch-Mayer & Cie., Luzern, Kurplatz  
Nr. 27.

Millionen Hausfrauen putzen  
mit  
**Globus**  
Putzextract  
Bestes Metall-Putzmittel

Allein. Fabr.: Fritz Schütz jun., A.-G., Leipzig.

**Ihr  
eigener Vorteil**

 **weist Sie** 

auf Kathreiners Malzkaffee hin.

Er bietet vollen Kaffeegenuss, ohne jedoch aufzulegen oder sonstwie nachteilig zu wirken, denn er enthält keine schädlichen Stoffe. [1527]

Kathreiners Malzkaffee ist ein selbständiges Genussmittel und liefert ohne jeden weiteren Zusatz das vorzüglichste Kaffeetränk.

In 20 Jahren bewährt und täglich von Millionen getrunken. Allein echt in den bekannten, verschlossenen Paketen mit dem Bildnis des Pfarrers Kneipp und der Firma Kathreiners Malzkaffee-Fabriken.

**Haare**  
1950] „ausgefallene, kauft fortwährend  
**A. Lee**, Haarhandlung  
in Mellingen (Aarg.).

**Reese's  
Backwunder**  
  
Bequemster Backtrieb  
Kein Missraten mehr  
Prakt. Rezeptbüchli gratis:  
Fabrikniederlage: Schmidt & Kern, Zürich

**Für Mädchen und Frauen!**  
1675] Verlangen Sie bei Ausbleiben  
und sonstigen Störungen bestimmter  
Vorgänge gratis Prospekt od. direkt  
unser neues, unschädliches, ärztlich  
empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel  
à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion.  
**St. Afra Laboratorium, Zürich,  
Neumünster.** Postf. 13104.

Garantiert reine [1569]  
**Nidelbutter**  
liefert billigst  
**Dillier-Wyss, Luzern.**

In Dosen verschiedener Grössen überall erhältlich.



## Haben Sie Schuppen? Leiden Sie an Haarausfall?

Dann gebrauchen Sie nur das hervorragende Haarwasser „Cappilatose“. Es ist das beste Haarwasser der Welt, zubereitet aus feinsten Säften.

Bei den ersten Anwendungen verschwindet lästiger Haarausfall, Schuppenbildung und schützt vor frühzeitigem Ergrauen und man erhält volles, schönes Kopfhair.

Der untrüglichste Beweis für die zuverlässige Wirkung dieses Haarwassers sind die vielen Dankschreiben, von denen einige folgen lasse:

„Was ich erst nicht für mögl. gehalten habe, ist eingetroffen, d. h. mein Haarwuchs hat sich nach Anwendung Ihres Kopfwassers „Cappilatose“ bedeutend verbessert und sind die kahlen Stellen bereits verschwunden. Ich kann deshalb Ihr Haarwasser jedermann empfehlen.“



Cappilatose auffälliges Wachsen und Stärkerwerden der Haare bestätigen zu können. Bitte Sie zugleich, mir wieder 3 Flaschen Haarwasser zuzusenden.“

„Senden Sie mir wieder drei Flaschen von Ihrem Haarwasser Cappilatose. War mit der letzten Sendung sehr zufrieden.“

„Bin höchstfrent, nach vierwöchentlichem Gebrauch der

Bei Haarkrankheiten sende man mir ausgefallene Haare und man erhält bereitwilligst Auskunft. Preis per Flasche Fr. 2.—, 3.50, Fr.—.

## Institut für Schönheitspflege „Loritana“

Elise B. Brander, Zürich I

3 Bahnhofplatz 3, Eingang Waisenhausgasse 15, neben dem Hotel Stadthof. II. Etage. — Kein Laden.

Bitte genau auf die Firma zu achten. Täglich Sprechstunden.

**Hirt's Schuhe**  
sind die besten

Garantie für Jedes Paar.  
Verlangen Sie bitte Gratis-Preisliste

Ich versende gegen Nachnahme:

Herrensonntagsschuhe, solid u. elegant, Nr. 39—48	Fr. 8.50
Mannwerktagschuhe mit Haken, beschlagen Nr. 39—48	Fr. 9.—
Mannwerktagschuhe mit Laschen, beschl., Ia., Nr. 39—48	Fr. 7.80
Frauen-sonntagsschuhe, elegant, Nr. 36—42	Fr. 7.—
Frauenwerktagschuhe, beschl., Nr. 36—43	Fr. 6.30
Töchtertschuhe, solid beschlagen, Nr. 26—29	Fr. 4.20
Töchtertschuhe, Nr. 30—35	Fr. 5.20
Töchtersonntagsschuhe, Nr. 26—29	Fr. 5.—
Töchtertschuhe, Nr. 30—35	Fr. 6.—
Knabenschuhe, solid beschlagen, Nr. 30—35	Fr. 5.50
Knabenschuhe, Nr. 36—39	Fr. 6.80

**Rud. Hirt, Lenzburg.°**

<p><b>Singers</b> Hygienischer Zwieback Erste Handelsmarke von unerreichter Güte. — Aerztl. vielfach empfohlen.</p>	<p><b>Singers</b> Aleuronat-Biskuits (Kraft-Eiweiss-Biskuits). Viermal nahrhafter wie gewöhnl. Biskuits, nahrhafter wie Fleisch.</p>
<p><b>Singers</b> Kleine Salzbretzeli Kleine Salzstengeli Feinste Beigabe zum Bier und zum Tee.</p>	<p><b>Singers</b> Roulettes à la vanille (Feinste Hohlhüppen) Bricelets au citron (Waadtländer Familienrezept).</p>

(1680 S) Wo kein Depot direkter Bezug durch die (1683)  
**Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik**  
**Chr. SINGER, Basel.**

**Bergmann's  
Lilienmilch  
Seife**

von  
**BERGMANN & Co.  
ZÜRICH.**

unübertrefflich für die Hautpflege  
u. zur Erhaltung eines schönen  
reinen Teints.

Man achte auf die Schutzmarke:  
Zwei Bergmänner.

**Tadellose Parquetböden**  
erzielt man nur durch [1581]  
**Stahlspläne „Elephant“**  
Linoleum, Holzcementböden  
Badewannen  
reinigt man am besten mit  
**Stahlwolle „Elephant“.**

Generaldepot: Nadolny & Co., Basel und St. Ludwig.

[1909]

**Guderin**  
für **Blutarme und Nervöse**  
Altbewährt und empfohlen von über 12000 Aerzten.  
Idealste Kraftnahrung.  
Broschüre gratis v. Alfred Gude & Co., Chemische Fabrik, Berlin-Weissensee.  
Erhältlich in allen Apotheken.

**Moderne Vorhänge**  
und Etaminstoffe aller Art, sowie Spachtel-Rouleaux und Körperstoffe finden Sie wohl nirgends in reicherer Auswahl und vorteilhafter, als im [1740] ersten Zürcher Vorhang-Versand-Geschäft von  
**Moser & Cie., Bahnhofstr. 45, Zürich I**  
reizende Neuheiten in **Künstlervorhängen**  
**Musterversand** nach auswärts. Bei der Mannigfaltigkeit unserer Lager sind etwelche Angaben sehr erwünscht.

**persil**  
wäscht schnell, mühelos und billig bei  
grösster Schonung der Wäsche!  
Alleinige Fabrikanten:  
**Menkel & Co., Düsseldorf,**  
auch der seit 34 Jahren weltbekanntesten  
**„HENCO“ Henkels Bleich-Soda**  
Generaldepot: Albert Blum & Co. Basel.

1937

1931 (ZA 1021 S)

1737

# Für die Kleine Welt

Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Zeitung.

Erscheint am dritten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen

Nr. 8.

August 1910.

## Briefkasten der Redaktion.

Dorli D... in St. Gallen. Was für ein hübsches Dorf Schwellbrunn ist. Die Karte weist aber auch eine sehr schöne Aufnahme; das ist so recht ein Ort, um vergnügliche Sommerfrische zu halten. Es ist als ob man in



alle diese stattlichen und sauberen Häuser hineinschauen könnte. Ich habe nach einem Strich oder Kreuzlein gesucht zur Bezeichnung des Hauses oder dessen Gegend, wo Du über die köstlichen Ferientage installiert bist. Gewiß haben Deine leichten Füße schon alle die anmutigen Höhen bestiegen, die das schöne Dorf umrahmen. Du wirst Deine erste selbständige Reise recht genossen haben und die Lust nach mehr von dieser Art, wird in Dir aufgestiegen sein. Der August hat nicht nur kühle, sondern auch sehr heiße Tage gebracht, so daß man teils warme Tessiner- und teils frische Bündnerluft hätte brauchen können. Ja wenn man solche Zickzackreisen machen könnte, je nach dem täglichen Thermometerstand. Vielleicht kommt es noch einmal so weit, daß ein Feder wie ein eigenes Paar Schuhe, sein eigenes Luftschiff hat, das er entfalten kann zum belie-

bigen Flug ins Weite. Der Jugend mag dieser Gedanke imponieren; die Alten aber freuen sich, daß sie diesen Fortschritt nicht mehr erleben werden. Jetzt richtet man so gern den Blick in die Höhe zur lichten Bläue oder zu den wechselnden Wolkengebilden. Wenn aber einmal der Mensch als gewöhnlicher Segler der Lüfte über die feste Erde hinsfährt, dann wird diese zur Unterwelt, aus der man bedrückt sich hinaussehnt zur Freiheit. Man wird später einmal Luftstationen einrichten für die der Sommerfrische bedürftigen Erdenbewohner — eine Perspektive, die man nicht bis zum Schlußpunkt zu verfolgen vermag. Es sind jeder Generation ihre Schranken gezogen, über die man nicht hinaus kann. Nur einzelnen, besonders organisierten Köpfen ist es gegeben, sie zu durchbrechen, die Fühler ins nächste Jahrhundert hineinzustrecken und diesem entsprechend Gedanken zu fassen und Ideen zu ent-

wickeln, welche die Andern als überspannt und verrückt erklären. — Jetzt sehnst Du Dich wohl wieder nach der Schule und nach dem Latein, das Dir so Freude macht. Du hast die Rätsel tadellos aufgelöst. Grüße mir Deine lieben Eltern und die Schwester und sei selber herzlich begrüßt.

**Karl St . . . . . in Focsani.** Zehn Wochen habt Ihr in Rumänien Sommerferien! Da lohnt es sich schon heimzukommen ins liebe Elternhaus. Wie Du schreibst, war die Hitze dieses Jahr nicht gar so übermäßig, weil es sehr oft regnete. Nun, Regen oder Sonnenschein — wem als auswärtigem Schüler zu den Ferien das liebe Elternhaus winkt, wo man mit Ungeduld den lieben Sohn erwartet, da sind die Herzen voll Wonne, und wie glücklich sind da die Eltern, wenn sie sich sagen können: „Wie gut unser Sohn nach Körper und Geist sich entwickelt hat, während seiner Abwesenheit, und sein warmes, kindliches Herz hat er uns wieder zurückgebracht.“ Ihr konntet wieder einen ebenso hübschen, wie lehrreichen Schulausflug machen in ein rumänisches Städtchen, nicht weit von der ungarischen (siebenbürgischen) Grenze. Dort besucht Ihr die Tropfsteinhöhle des Flußes Dambovita, und bekommt Einlaß in das Innere eines Bergwerkes. Gelt, so ein eigener Augenschein wirkt doch ganz anders als eine Beschreibung. Das weckt und zündet und regt zu eigenen, neuen Gedanken an. Solcher Anschauungsunterricht befruchtet und schafft für später kostbare Erinnerungen. Recht hübsch muß das Fest gewesen sein, das zu Ehren des Gründers der deutschen Schule dort alljährlich gefeiert wird. Alle Schüler und Schülerinnen der deutschen Schule nahmen daran teil, zusammen etwa 1800 Kinder an der Zahl. Ihr vergnügten Euch dabei mit allerlei Spielen und mit Turnen und den geistigen Inhalt des Tages bildete am Schluß des Lectern eine Rede des Direktors, der darin auch über die Ereignisse des verfloffenen Schuljahres sprach. Solche Veranlassungen sind die Glanzpunkte der Schulzeit und oft wirkt eine solche Rede noch weit im spätern Leben eines Mannes nach. Wer die Jugend zu begeistern, ihr edle, hohe Gedanken zu übermitteln versteht, der tut Großes für das heranwachsende Geschlecht. Dem Knaben imponiert die Männlichkeit, deshalb gefällt Dir auch die Geschichte, die wahr ist. Du hast die Rätsel richtig aufgelöst. Würde Dir dies auch in rumänischer Sprache gelingen? Sei herzlich begrüßt und grüße mir auch Deine lieben Eltern.

**Else St . . . . . in Focsani.** Also auch Du, liebe Else, verlässest schon das liebe Elternhaus, um an der deutschen Mädchenschule in Bukarest weiter zu lernen. Wie tapfer Du diese Notwendigkeit auf Dich nimmst. Aber natürlich, Du findest ja dort Deinen lieben Bruder und eine Menge von jungen Mädchen, mit denen Du spielen kannst nach dem Unterricht. Also Dein Bruder Karl hat Dir eine rumänische Schaukel geschnitzt, auf welcher sich gleichzeitig nicht weniger als acht Deiner Puppen schaukeln können. Zwei Deiner Puppen mußt Du mit vielen Kleidern anschaffen, denn sie reisen nach Amerika und Du bist in Sorge, daß sie die unangenehme Seerkrankheit bekommen könnten. Gib ihnen nur den Rat, über die ganze Fahrt ruhig liegen zu bleiben, dann kann ihnen die Seerkrankheit nichts anhaben. Was sollen Deine so reiselustigen Puppen im gelobten Land Amerika beginnen?

Sollen sie als moderne Reisende Land und Leute kennen lernen, sollen sie Verwandte besuchen oder als selbständige junge weibliche Wesen beruflich ihr Brod verdienen? Laß Deine Puppenkinder vor allem aus tüchtige Sprachstudien machen und mit allen Gebieten der Hauswirtschaft vertraut werden, dann kann es ihnen im fremden Land kaum fehlen. — In Deinem eigenen Gärtchen blühen Dir Nelken, Rosen, Stiefmütterchen, Flieder, Gänseblümchen und Immergrün. Wer wird diese blühende Pracht pflegen, wenn Du nicht mehr daheim bist? Gewiß wird Deine liebe Mamma darnach sehen und in den Frühlingsferien wirst Du es wieder frisch bepflanzen, so wird es sein. Sei recht herzlich begrüßt, liebe Maus, Du wirst allernächstens weiteres von mir hören.

**Margrit B . . . . .** in **Zofingen**. An was für einen wundervollen Ferienort Du versetzt bist. Wie rein und erfrischend muß da die Luft sein. In solcher Sommerfrische möchte man auch mithalten. Freilich, so still und einsam wie die Gegend auf der wundervollen Karte sich darstellt, wird es in Wirklichkeit kaum sein, angesichts solcher Berge und Gletscherpracht. Da werden gewiß genug Fremde zuströmen und den Eindruck der Erhabenheit der Natur stören. Bitte, schreibe mir etwas darüber. Sei herzlich begrüßt mit samt Deinen lieben Angehörigen. Deine Rätselaufösungen sind richtig.

**Walter S . . . . .** in **Gümligen**. Das habt Ihr nun prächtig eingerichtet mit der elektrischen Bahn. Diese vielen Züge geben nun erst den rechten Zusammenhang mit der Stadt und ihren vielen Bildungsgelegenheiten. — Es erzählt mir dieses Jahr keines etwas von Eurem Garten. Habt Ihr keine Zeit mehr, denselben zu bebauen? Mit den höheren Schulklassen wachsen eben auch die Anforderungen und dementsprechend wohl auch die Hausaufgaben, so daß keine Zeit mehr bleibt für die sonst so liebe Beschäftigung. — Der schöne Blumenschmuck der Stadt Bern über die Zeit des Schützenfestes ist überall sehr gelobt worden und es darf wohl angenommen werden, daß die schöne Sitte, das Haus mit lebenden Blumen zu schmücken, mancherorts beibehalten wird. Warum sollten wir unser Haus nur auf die Festzeit schmücken, bloß für die fremden Besucher der Stadt, wo es doch gerade der graue Alltag so notwendig hätte, daß wir ihn mit farbigen Blumen beleben und verschönern. Der Anblick eines blumengeschmückten Hauses ruft unwillkürlich dem Gedanken an gemütliche, friedlich frohe Menschen. Und in der Tat, mit bösen Gedanken pflegt man keine Blumen. Ihr seid wohl auch nicht mehr die Gemüselieferanten für den heimischen Tisch? Wie hübsch war es doch, als die gute Mamma Euch die selbstgezogenen Kettige und dergleichen abkaufte. Und wie gut schmeckten diese zarten Erzeugnisse Eurer Gartenkunst. Die liebe große Schwester, die vieljährige, fleißige Korrespondentin, wird von ihrer nunmehrigen Spezialschule auch vollständig in Anspruch genommen sein. Ich gedenke ihrer immer mit besonderer Wertschätzung und Befriedigung. Grüße sie mir aufs beste. Du fragst unserem st. gallischen Sommerwetter nach. Das hielt sich genau an das Programm von 1910: Platzregen, Wolkenbruch, Gewitter und kalte Tage, die erst neuestens durch einige sehr heiße Tage abgelöst wurden. Man

ist aber dankbar auch für das Wenige und genießt die warmen Sonnenstrahlen mit wohligem Behagen. Wie kommst Du bei der Auflösung des Preis-Buchstabenrätsels II. auf den Hundennamen: Moor? Deine Phantasie hat Dir da einen Streich gespielt; es wird Dich gaudieren, wenn Du die richtige Auflösung lifest. Die anderen Auflösungen sind nicht nur richtig, sondern auch ganz nach Schwester Marias Art ausführlich schön und übersichtlich dargestellt. Deine Schlußfrage ist sehr berechtigt. Die Antwort darauf wird Dir nächstens zu teil werden. Sei herzlich begrüßt und grüße auch Deine lieben Geschwister.

**Klarli S . . . . . in Basel.** Was für ein fröhliches Leben muß die „Schynberger = Jungmannschaft“ im traulichen Lungern entwickelt haben! Da konnte unmöglich Langeweile aufkommen, auch nicht bei schlechtem Wetter, an dem doch nicht gerade Mangel war. Ihr seztet Euch, wenn es das Wetter irgendwie erlaubte, in den Wald mit einem schönen Buch oder einer Handarbeit. Nach dem Abendessen übte der See seine Anziehungskraft aus: es wurde gebadet und nachher zur Erwärmung eine lustige Rahnfahrt gemacht. Nach dem Nachtessen, das nach dem Bad und der flotten Ruderarbeit jedenfalls vortrefflich mundete, durftet Ihr Euch noch ein Weilchen tüchtig herumtummeln, nur mußtet Ihr zu Eurem lebhaften Treiben ein einsameres Plätzchen aussuchen, um den vielen spazierenden Kurgästen nicht unbequem zu werden. War das Wetter sicher schön, so machtet Ihr Ausflüge auf das Wylerhorn, über den Brünig nach Hochfluh = Reuti, von da durch die Alpachschlucht nach Meiringen. Auch die Reichenbachfälle besuchtet Ihr wieder und Ihr wandertet von dort auf der schönen Straße gegen Rosenlauri zur Kaltenbrunnensäge, an welcher letzterem Orte Du eine liebe Lehrerin besuchen durftest. Wie viel Genuß haben diese Wanderungen Euch jungem Volk geboten und welche Vorräte von frischer, kräftigender Luft konntet Ihr in Euerer Lungen pumpen. Laßt Ihr Euch jedesmal wägen und messen, ehe Ihr in die Sommerfrische geht? Von der eroberten guten Blutbeschaffenheit legen ja die wieder blizenden Augen und die rosigen Backen Zeugnis ab. Ist Bruder Walter, der sonnverbrannt und vergnügt von seiner „Rudinreise“ zurückgekehrt ist, mit Euch in Lungern zusammengetroffen als Schluß seiner Ferien, oder habt Ihr den fröhlichen Wandervogel daheim wieder in Empfang genommen? Er hat mich mit einer Bundesfeier = Postkarte erfreut, auf welcher die Bezeichnung des Abgangsortes auf dem Poststempel nicht leserlich war. Bitte, sage ihm, daß ich sein freundliches Lebenszeichen ihm herzlich verdanke und daß ich jede Nachricht von ihm oder über ihn mit besonderem Interesse entgegennehme. Wie viel Neues und Lehrreiches wird der aufmerksame Reisende Euch jeweilen zu erzählen haben. Solche Ferienbildungsgelegenheiten sind etwas gar Kostbares, von dem alle Schüler ohne Ausnahme sollten profitieren können. Als schönen Schluß der schönen Ferien durftet Ihr noch einige Tage im lieben Verwandtenkreis in Zürich weilen, wo neue Freuden Euer warteten. Sogar eine schöne Autofahrt ließ der liebe Onkel Euch zukommen. Erst jetzt werdet Ihr die Fülle der genossenen, so weise verteilten und angeordneten Vergnügen in der Erinnerung so recht durchkosten. An gemeinsamem Unter-

haltungsstoff kann es Euch nicht fehlen. Alle Deine lieben Grüße erwidere ich aufs herzlichste. Die Rätsel sind richtig aufgelöst mit Ausnahme des II. Preis = Buchstabenrätsels, dessen Endsilben anders lauten müssen, wie Du unter den Auflösungen gesehen haben wirst.

**Sanneli S . . . . .** in **Basel**. Das helle Ferienglück lacht wieder aus jeder Zeile Deines lieben Briefes. Ich sehe Dich vor mir mit dem strahlenden Gesichtchen, das Euer Pension und deren Inhaber so froh begrüßt. Solch ein „Grüß Gott!“ in jeder neuen Ferienzeit ist ein Empfehlungsbrief der nicht trügt. Sogar der „Boxli“ im Schynberg hat Euch sofort wieder erkannt und war wieder Euer treue Begleiter auf Schritt und Tritt. Daß Deine arme Geige einsam und verlassen auf dem Ofen stehen mußte, ist gar nicht zu bedauern. Wo ein solches Rudel lebendiger Spielgefährten auf einen rechnet, da fehlt ja schon die nötige Ruhe, und man darf sich nicht absondern. Klärli schrieb mir, daß Du bei den Rahnfahrten die Ruder so gut zu handhaben verstehst, wie eine Große. Gelt, das ist ein woniges Vergnügen, so ein Schifflein auf dem klaren Wasser nach eigenem Willen zu regieren. Versteht Ihr auch zu schwimmen? Ihr habt die Feier des ersten August recht eindrucksvoll gestaltet. Zuerst läuteten feierlich die Kirchenglocken, dann wurde ein prächtiges Feuerwerk abgebrannt, und dazwischen spielte die Dorfmusik. Du schreibst: „Als sich die Gäste wieder verlaufen wollten, standen wir „Schynberger-Leute“ zusammen und sangen viele schöne Schweizerlieder. Es kamen immer mehr Leute dazu, bis wir einen großen Verein waren; dann marschierten wir durchs Dorf. Wir durften an diesem Abend aufbleiben. In der Pension Schynberg ging es noch recht gemütlich zu. Mehrere Herren hielten schöne Reden. Wir Kinder bekamen alkoholfreien Wein und Gutseli. Erst um halb 1 Uhr gingen wir zu Bett.“ Nun, am Morgen werden dann alle gehörig ausgeschlafen haben, da keine Schulpflicht rief. — Den kleinen „Karli“ hast Du schon etwas größer gefunden bei Eurer Heimkehr und er sieht Euch nun mit beiden Aeugli an; auch macht das kleine Menschenkindchen schon richtige Versuche, zu lachen. Jetzt kommt ein Neues um das andere, bis es seine lieben Besucherinnen kennt und von einander unterscheidet. Grüße mir das junge Elternpaar und Du selber sei aufs herzlichste begrüßt.

**Liseli M . . . . .** in **St. Gallen**. Viel Dank für Dein liebes Brieflein, das mich sehr erfreut hat. Wenn ich früh oder spät nach dem Wetter ausspähe, so gedenke ich immer aller derjenigen, die unter unangenehmer Witterung zu leiden haben oder denen dadurch eine Freude gestört wird; es tut mir leid um sie. Ist das Wetter schön oder verspricht es wenigstens so zu werden, so freue ich mich für sie und ich beginne mit erhöhtem Genuß meine Arbeit. Du bist jederzeit unter diesen Lieben inbegriffen und darfst wissen, daß meine Gedanken Dir nahe sind auch wenn Du Ruhe und Schlaf gefunden hast. Einige Hochsommertage voll Glanz und Pracht hat uns der Schluß der Hundstage gebracht. Sie sandte zwar ein fast überreiches Maß von Wärme plötzlich hernieder, die goldene Himmelkönigin, aber diese schönen warmen Tage löschten doch fast das Andenken an die bedrückenden schweren Wolken aus, unter deren Herrschaft alle Kreatur

monatelang geseufzt hatte. So geht es Dir ja gewiß auch, liebes Liseli. Ein paar sonnig-warme Tage und die Jahre der bösen Krankheit, des schmerzvollen Gefangen- und Gebundenseins, sind vergessen. An Stelle der verzagten und trüben Gedanken tritt die belebende Hoffnung, das Gefühl neu sich regender Kräfte. Um bei unserm lieben Wörtchen „wenn“ zu bleiben, so wollen wir zusammen auf einen milden, langen Herbst hoffen, dessen Tage sich wie schöne Perlen aneinanderreihen, so daß der Kranke und Schwache mit dem süßen Genesungsgefühl sich schlafen legt und wieder mit ihm aufwacht. Wir hoffen also zusammen darauf, dann kann uns der kommende Winter nicht gar so viel anhaben, er hat seine Schrecken bereits verloren, noch ehe er sie entfaltet hat. Es freut mich, daß auch Du das Luftschlöfferbauen so gut verstehst. Wie ist doch der Baumeister so abhängig von der Gunst oder Ungunst der Witterung, wenn er auf einen bestimmt vereinbarten Zeitpunkt einen Schloßbau, ja nur ein simples Haus fertig zu erstellen hat. Wie viel Verdruß und ökonomischer Schaden kann ihm dadurch erwachsen — das vermagst Du als Tochter eines Baumeisters gut genug zu beurteilen. Unsere Luftschlöffer aber sind keinen solchen Eventualitäten ausgesetzt. Wir können beim ungünstigsten Wetter bis in die Wolken hineinbauen, wir kennen kein Hemmnis. Uns stören keine Bauverordnungen und keine Gesetzesparagraphen. Wenn ein angefangener Bau uns nicht befriedigt, unseren Erwartungen nicht entspricht, so genügt ein kurzer Augenblick, um die verfehlte Herrlichkeit mit einem Schwammstrich auszulöschen, um sofort wieder ein anderes Luftgebilde aufzuführen zu können. Wir brauchen nicht nach Konzession oder Rendite zu fragen; wir bauen unsere Luftschlöffer selbstherrlich aus dem Nichts, wie es der Schöpfer mit dem Universum getan hat. So lange wir unsere Schöpferkraft Phantasie unsere Gefährtin sein lassen, können wir nie unglücklich sein. — Dein lieber Herr Doktor ist in die Ferien gegangen und nun lernst Du einen ebenso wohlmeinenden und liebenswürdigen Ersatzmann kennen. Du siehst, die guten und wohlmeinenden Menschen sind nicht nur vereinzelt und wer wollte auch einem so geduldigen, allzeit heiteren und seine Lage von der besten Seite ansehenden kranken Kind nicht volles Verständnis und reiche Liebe entgegenbringen! Deine Briestäubchen, die mir eine Blumenranke entgegenbringen, sind wieder allerliebste gezeichnet. Ich muß mich immer und immer wieder fragen: Wie bringst Du das nur fertig unter den so beschränkten Arbeitsverhältnissen? Sieh, das ist eben auch wieder eine Kraft, die einem Kranken verlihen ist und von welcher tausend Gesunde keine Ahnung haben. Bis auf den „Schusterle“, den Du tatsächlich nicht finden konntest, hast Du die Rätsel richtig aufgelöst. Das Nichtkönnen zählt in diesem Fall natürlich nicht. Grüße mir bestens Deine liebe gute Mamma und Du selber sei aufs herzlichste begrüßt.

**Marguerite S . . . . . in Basel.** Du freust Dich darauf, wieder einmal eine Antwort in der Kleinen Welt zu bekommen, doch mußt Du Dich für diesmal gewiß noch gedulden, denn ich muß Deinen lieben Mitleserlein zuerst Deinen interessanten Ferien-Brief zu lesen geben. Ich habe mich weidlich vergnügt daran und will diesen Genuß den anderen nun auch

gönnen. Ich hoffe, Du habest nichts dagegen und drucke gleich ab: „Seit fast zwei Wochen sind wir nun in diesem herrlichen Ort, und haben so viel erlebt, daß ich gar nicht weiß, wo anfangen zu erzählen. Die Reise verlief gut. Am zweiten Tag hatten wir eine prächtige Höhenwanderung von Sion nach Haudères. Ich botanisire viel. Gelegenheit genug gibt es auf unseren ganztägigen Ausflügen. Die Umgebung von Haudères ist so reich an charakteristischen und seltenen Walliserpflanzen. Interessant ist auch die Lebensweise der Bewohner des Wald'Herens zu beobachten. Die Frau muß alle schweren Arbeiten tun. Der Mann treibt das Vieh auf die hohen Alpen und bleibt den Sommer über dort. Die Frau hingegen mäht im Tale. Fast jedermann hat sein Maultier. Besitzt die Familie nur eines, so setzt sich der Mann darauf, die Frau darf sich höchstens am Schwanz des Tieres halten. Sind kleine Kinder da, die transportiert werden sollten, so wird auf beiden Seiten des hölzernen Sattels ein Sack angehängt, in dem die Kinder oft stehend schlafen. Vom 6. Jahre an bekommt der Knabe Hosen. Vorher trägt er die gleiche Kleidung wie das Mädchen und ist von ihm gar nicht zu unterscheiden. Mädchen und Frauen tragen einen braunen Rock, eine blaue Bluse mit brauner Jacke, ein farbiges Halstuch und eine bunte Schürze. Der Hut ist schwarz. In Trauer tragen die Frauen am Sonntag eine weiße Bande, die am Halse befestigt ist und auf den Rock herunterhängt. Jeden Sonntag darf nun die Frau einmal die Bande unrollen. Ist sie ganz ausgerollt, so ist die Trauer fertig.“

Ich bin auf weitere Schilderungen Deiner gemachten Beobachtungen sehr gespannt und grüße Dich inzwischen aufs herzlichste.

### Preis-Buchstabenrätsel I.

Schlimm ist das Wort mit s; es erstickt wie wucherndes Unkraut,  
Wenn es die Seele beherrscht, jegliches edle Gefühl.  
Vaterlandsliebe verdrängt's und tötet die Liebe zum Nächsten;  
Nur auf das eigene Wohl lenkt es den kleinlichen Sinn.  
Tauscht man sein s mit z, so wird es zum trefflichsten Mittel,  
Das aus der menschlichen Brust Keime des Lasters entfernt.  
Opfer verlangt es von euch und Entfagung, wo andere schwelgen;  
Aber als reichen Ersatz schenkt es ein ruhiges Herz. C.L.

### Preis-Buchstabenrätsel II.

Oft bin ich hart, oft vornehm, oft gering,  
Am Jahrmarkt ein ganz unentbehrlich Ding, —  
Mit a n recht manierlich,  
Mit v o r respektierlich,  
Mit a u f oft gefährlich,  
Mit u m meist beschwerlich,  
Mit v e r sollst du mich haben,  
Mit a b lernen's turnende Knaben.

Dr. R.

### Preis-Wort-Rätsel.

Es ist ein Nichts, ein leerer Schein,  
Und dennoch legen viele  
Mit Wohlbehagen sich hinein  
An ihrem Wanderziele.  
Oft wirft man's achtlos an die Wand;  
Doch bleibt es uns ergeben  
Und wird uns treu in jedem Land,  
Das wir durchzieh'n, umschweben.  
Wie flieht es, falschen Freunden gleich,  
In Not und Kampf vom Orte,  
Und nach dem Tod erschließt sein Reich  
Dem Ärmsten seine Pforte.

L. Z.

### Preis-Silbenrätsel.

Die Silbe 1, wer dort durst' geh'n,  
Vom Anfang bis zum Ende,  
Der hat der Schönheit viel geseh'n  
Und auch der Schönheit Wende.

Die Silbe 2 ist dir vertraut  
Seit manchem Sonntagsgange,  
Gar hoch ist oft sie aufgebaut,  
Oft voll von Sang und Klange.

Die Silbe 3, am Bodensee  
Liegt sie, ein lieblich Schauen;  
An deinem Kleid ich auch sie seh';  
Und auch in Wief' und Auen.

Der Silben 2 3 Melodie  
Im Garten oft ertönet,  
Und klingt aus Forstgeheg dir sie  
Wird sie erst recht verschönet.

Das ganze Wort: im Schweizerland  
Ragt auf es hoch ins Blaue,  
Klimm' über Gletscher, Felsenwand  
Zu ihm und staun' und schaue!

R. O.

### Auflösung der Rätsel in Nr. 7:

Preis-Wort-Rätsel: Wand, Hand, Stand, Land, Wand, Sand,  
Pfand, Rand, Tand, Schand.

Preis-Buchstaben-Rätsel I.: Habicht.

Preis-Buchstaben-Rätsel II.: Schusterli.

Silben-Rätsel: Zwergobstbaum.